

**Tillämpning av *Språkplantan*
på två språkbadsdaghem**
En kvalitativ undersökning

Alice Bärlund

Examensarbete
Det sociala området
2010

EXAMENSARBETE	
Arcada	
Utbildningsprogram:	Det sociala området
Identifikationsnummer:	
Författare:	Alice Bärlund
Arbetets namn:	Tillämpning av <i>Språkplantan</i> på två språkbadsdagem
Handledare (Arcada):	Carina Kiukas
Uppdragsgivare:	Kissankulman muksut Oy
<p>Sammandrag:</p> <p>Detta examensarbete undersöker språkbadsdagem, <i>Språkplantan</i> och småbarnsfostran. Syftet med examensarbetet är att få reda på hur man tillämpar <i>Språkplantan</i> på två språkbadsdagem samt hur man med hjälp av <i>Språkplantan</i> förverkligar småbarnsfostran på de två språkbadsdaghemmen. Språkbadsdaghemmen som jag har samarbetat med är Päiväkoti Merituuli och Päiväkoti Kissankulma. De hör båda till organisationen Kissankulman muksut Oy. Forskningsfrågorna är; Hur tillämpas <i>Språkplantan</i> på Päiväkoti Merituuli och Päiväkoti Kissankulma? Hur förverkligas småbarnsfostran med hjälp av <i>Språkplantan</i> på Päiväkoti Merituuli och Päiväkoti Kissankulma? Som datainsamlingsmetod användes temainterjvu. Sammanlagt sex personer från språkbadsdaghemmen intervjuades med hjälp av en intervjuguide. Den teoretiska referensramen behandlar språkbad, <i>Språkplantan</i> som metod, andraspråksinlärning och småbarnsfostran. Resultaten från intervjuerna visar att man på språkbadsdaghemmen tillämpar <i>Språkplantan</i> på ett väldigt planerat och strukturerat sätt. <i>Språkplantan</i> innehåller olika lekar som utvecklats för att stöda barns språkutveckling. Med hjälp av tillämpningen av <i>Språkplantan</i> motiveras barnen på språkbadsdaghemmen att genom lek pröva på det andraspråket och därmed lära sig ett andraspråk. Vid tillämpningen av <i>Språkplantan</i> tar man även i beaktande att barn är individuella och lär sig på olika sätt. Språkbadet är en del av småbarnsfostran och även om språkbadsverksamheten utgör en stor del av vardagen på språkbadsdaghemmen sker allting ändå inom ramarna för småbarnsfostran. På Päiväkoti Merituuli och Päiväkoti Kissankulma använder man flitigt <i>Språkplantan</i> men för att förverkliga småbarnsfostran överlag har man heller inte glömt andra viktiga rutiner som exempelvis gymnastik, handarbete och musik.</p>	
Nyckelord:	Språkbad, språkbadsdagem, småbarnsfostran, andraspråksinlärning, <i>Språkplantan</i> , Kissankulman muksut Oy
Sidantal:	44
Språk:	svenska
Datum för godkännande:	

DEGREE THESIS	
Arcada	
Degree Programme:	social services
Identification number:	
Author:	Alice Bärlund
Title:	An application of <i>Språkplantan</i> in two language immersion kindergartens
Supervisor (Arcada):	Carina Kiukas
Commissioned by:	Kissankulman muksut Oy
<p>Abstract:</p> <p>This degree thesis studies language immersion kindergarten, <i>Språkplantan</i> and early childhood education. The purpose with this degree thesis is to study how <i>Språkplantan</i> is applied in two language immersion kindergartens and also to look at how the early childhood education is implemented with the help of <i>Språkplantan</i> in the two kindergartens. The two language immersion kindergartens which I have cooperated with are Päiväkoti Merituuli and Päiväkoti Kissankulma and they are part of the organization Kissankulman muksut Oy. The research questions are; How is <i>Språkplantan</i> applied in Päiväkoti Merituuli and Päiväkoti Kissankulma? How is early childhood education implemented by the help of <i>Språkplantan</i> in Päiväkoti Merituuli and Päiväkoti Kissankulma? Theme interview is used as the data collection method. I interviewed six persons from the language immersion kindergartens with help from an interview guide. The theories that I used deals with language immersion kindergarten, <i>Språkplantan</i> as a method, second language learning and early childhood education. The results of the interviews show that <i>Språkplantan</i> is applied in a well-planned and structured manner. <i>Språkplantan</i> consists of a variety of games which are designed to support the children's language development. By applying <i>Språkplantan</i> the children are motivated to try their skills and at the same time learn the second language by playing different games. By applying <i>Språkplantan</i> the fact that children are individuals and learn in different ways is also taken into account. Language immersion is in principle a part of early childhood education but even though the language immersion activity is a big part of the daily life of language immersion kindergartens the frame of the language immersion activity is formed by early childhood education. <i>Språkplantan</i> is actively used in Päiväkoti Merituuli and Päiväkoti Kissankulma but to implement early childhood education as a whole other important routines such as physical exercise, handiwork or music have not been forgotten either.</p>	
Keywords:	Language immersion, language immersion kindergarten, early childhood education, second language learning, <i>Språkplantan</i> , Kissankulman muksut Oy
Number of pages:	44
Language:	swedish
Date of acceptance:	

OPINNÄYTE	
Arcada	
Koulutusohjelma:	Sosiaaliala
Tunnistenumero:	
Tekijä:	Alice Bärlund
Työn nimi:	<i>Kielitaito puhkeaa kukkaan</i> -menetelmän soveltaminen kahdessa kielikylpypäiväkodissa
Työn ohjaaja (Arcada):	Carina Kiukas
Toimeksiantaja:	Kissankulman muksut Oy
<p>Tiivistelmä:</p> <p>Tämä opinnäytetyö tutkii kielikylpypäiväkotiä, <i>Kielitaito puhkeaa kukkaan</i>, ja varhaiskasvatusta. Työn tarkoitus on saada tietää, miten <i>Kielitaito puhkeaa kukkaan</i> sovelletaan kahdessa kielikylpypäiväkodissa ja miten varhaiskasvatus toteutetaan <i>Kielitaito puhkeaa kukkaan</i> avulla näissä kahdessa kielikylpypäiväkodissa. Kielikylpypäiväkodit, joiden kanssa olen tehnyt yhteistyötä ovat Päiväkoti Merituuli ja Päiväkoti Kissankulma ja ne kuuluvat organisaatioon Kissankulman muksut Oy. Tutkimuskysymykset ovat: Miten <i>Kielitaito puhkeaa kukkaan</i> sovelletaan Päiväkoti Merituulella ja Päiväkoti Kissankulmassa? Miten varhaiskasvatus toteutetaan <i>Kielitaito puhkeaa kukkaan</i> avulla Päiväkoti Merituulella ja Päiväkoti Kissankulmassa? Aineistokeräysmenetelmänä on käytetty teemahaastattelua. Yhteensä kuutta ihmistä kielikylpypäiväkodeista haastateltiin haastatteluoppaan avulla. Teoreettinen viitekehitys käsittelee kielikylpypäiväkotiä, <i>Kielitaito puhkeaa kukkaan</i> menetelmänä, toisen kielen opetusta ja varhaiskasvatusta. Haastattelujen tuloksissa käy ilmi että <i>Kielitaito puhkeaa kukkaan</i> sovelletaan kielikylpypäiväkodeissa hyvin suunnitellusti ja jäsennellysti. <i>Kielitaito puhkeaa kukkaan</i> koostuu erilaisista leikeistä, jotka on kehitetty tukemaan lasten kielellistä kehitystä. <i>Kielitaito puhkeaa kukkaan</i> sovelluksen avulla lapset kielikylpypäiväkodeissa motivoitetaan kokeilemaan ja siinä samalla oppimaan toista kieltä eri leikkien muodossa. <i>Kielitaiton puhkeaa kukkaan</i> sovelluksen avulla huomioidaan myös hyvin, että lapset ovat yksilöitä ja oppivat eri tavoilla. Kielikylpy on periaatteessa osa varhaiskasvatusta, mutta vaikka kielikylpytoiminta on iso osa kielikylpypäiväkotien arkea, niin varhaiskasvatus toimii kuitenkin kielikylpytoiminnan runkona. Päiväkoti Merituulella ja Päiväkoti Kissankulmassa käytetään aktiivisesti <i>Kielitaito puhkeaa kukkaan</i>, mutta varhaiskasvatuksen toteutumiseksi kautaltaan myöskään muita tärkeitä rutiineita, kuten liikuntaa, käsityötä tai musiikkia ei olla unohdettu.</p>	
Avainsanat:	Kielikylpy, kielikylpypäiväkoti, varhaiskasvatus, toisen kielen oppiminen, <i>Kieli taito puhkeaa kukkaan</i> , Kissankulman muksut Oy
Sivumäärä:	44
Kieli:	ruotsi
Hyväksymispäivämäärä:	

INNEHÅLL

1	INLEDNING.....	7
1.1	Bakgrund till ämnesvalet.....	7
1.2	Syfte och frågeställningar.....	7
1.3	Avgränsning.....	8
1.4	Urval av litteratur och litteratursökning.....	8
1.5	Examensarbetets disposition.....	9
2	TIDIGARE FORSKNING.....	9
3	TEORETISK REFERENSRAM.....	12
3.1	Språkbad.....	12
3.2	<i>Språkplantan</i> som metod.....	13
3.3	Andraspråksinlärning.....	15
3.4	Småbarnsfostran.....	18
3.5	Sammanfattning.....	19
4	DEN EMPIRISKA UNDERSÖKNINGEN.....	20
4.1	Urval inför intervjuer.....	20
4.2	Intervju som datainsamlingsmetod.....	20
4.3	Databearbetning.....	22
4.4	Validitet, reliabilitet och generaliserbarhet.....	23
4.5	Etiska aspekter.....	25
5	RESULTATREDOVISNING.....	26
5.1	Erfarenheter av språkbadsdaghem.....	26
5.2	Tillämpning av <i>Språkplantan</i>	27
5.3	Erfarenheter av tillämpningen.....	28
5.4	Tillämpningens resultat.....	29
5.5	Personalens uppfattning om barnens upplevelser.....	30
5.6	Småbarnsfostran på språkbadsdaghem.....	31

5.7	Att vara en i personalen på ett språkbadsdaghem.....	32
5.8	Sammanfattning.....	32
6	ANALYS.....	33
6.1	Andraspråksinlärning på språkbadsdaghemmen.....	33
6.1.1	<i>Krashens inflödeshypotes på två språkbadsdaghem.....</i>	<i>34</i>
6.1.2	<i>Swains utflödeshypotes på två språkbadsdaghem.....</i>	<i>35</i>
6.1.3	<i>Longs interaktionshypotes på två språkbadsdaghem.....</i>	<i>35</i>
6.2	Småbarnsfostran på språkbadsdaghemmen.....	36
6.3	Sammanfattning.....	38
7	AVSLUTANDE DISKUSSION.....	39
7.1	Resultatdiskussion.....	39
7.2	Metoddiskussion.....	41
7.3	Förslag på fortsatt forskning.....	41
	KÄLLFÖRTECKNING	42
	BILAGOR.....	45
	Bilaga 1 Intervjuguide (svenska).....	
	Bilaga 2 Intervjuguide (finska).....	
	Bilaga 3 Följebrev (svenska).....	
	Bilaga 4 Följebrev (finska).....	
	Bilaga 5 Formulär om informerat samtycke(svenska).....	
	Bilaga 6 Formulär om informerat samtycke(finska).....	

1. INLEDNING

1.1 Bakgrund till ämnesvalet

Språket har med tiden väckt ett allt större intresse hos mig och därför valde jag att göra min sista praktikperiod på ett språkbadsdaghem i Esbo. På språkbadsdaghemmet kom jag i kontakt med finskspråkiga barn som lär sig svenska. Under min praktikperiod blev jag väldigt intresserad av sättet som personalen på språkbadsdaghemmet jobbar på och därför har jag valt att göra mitt slutarbete om hur personalen med hjälp av *Språkplantan* på två språkbadsdaghem kan lära barn ett andraspråk samt hur de med hjälp av *Språkplantan* förverkligar småbarnsfostran. Språkbadsdaghemmet i Esbo, där jag gjorde min sista praktikperiod, hör till organisationen Kissankulman muksut Oy. Kissankulman muksut Oy har två språkbadsdaghemsenheter: Päiväkoti Merituuli och Päiväkoti Kissankulma. I de här enheterna ser verksamheten likadan ut och man använder samma metod då man lär barnen ett andraspråk. Kissankulman muksut Oy fungerar som min samarbetspartner och organisationen kommer att använda resultaten från mitt examensarbete till att utveckla verksamheten i Päiväkoti Merituuli och Päiväkoti Kissankulma.

1.2 Syfte och frågeställningar

Syfte med mitt slutarbete är att få reda på hur man på två språkbadsdaghem tillämpar *Språkplantan* samt hur man förverkligar småbarnsfostran med hjälp av *Språkplantan* på språkbadsdaghemmen. Frågeställningar som jag då ställer för att uppnå syftet med min forskning är:

1: Hur tillämpas *Språkplantan* på språkbadsdaghemmen Päiväkoti Merituuli och Päiväkoti Kissankulma?

2: Hur förverkligas småbarnsfostran med hjälp av *Språkplantan* på språkbadsdaghemmen Päiväkoti Merituuli och Päiväkoti Kissankulma?

1.3 Avgränsning

Det övergripande syfte med detta slutarbete är att forska i ett sätt att tillämpa *Språkplantan* på två språkbadsdaghem. Jag kommer att avgränsa min forskning till två språkbadsdaghem som använder samma metod och har samma material. Språkbadsdaghemmen tillämpar alltså *Språkplantan* på samma sätt. Det skulle ha varit intressant att jämföra de här språkbadsdaghemmen med andra språkbadsdaghem men jag valde att forska om endast två språkbadsdaghem med samma metod för att kunna få mer djupgående information. Jag kommer alltså att forska om hur man tillämpar *Språkplantan* på två språkbadsdaghem samt hur man på de båda språkbadsdaghemmen förverkligar småbarnsfostran med hjälp av *Språkplantan*.

1.4 Urval av litteratur och litteratursökning

När jag sökte efter litteratur och tidigare forskning använde jag mig av sökorden: *språkbad*, *språkutveckling*, *andraspråksinläring*, *kielikylpy*, *language immersion*, *second language*, *småbarnsfostran och forskningsmetodik* och *teemahaastattelu*. Databaser som jag använde vid litteratursökning var Helka, Helmet, Porsse och Google. Jag hittade också litteratur i referenser av de böcker och de tidigare forskningarna som jag hittade med hjälp av de sökorden jag presenterade ovan. När jag gjorde urval av litteraturen så försökte jag hålla mig till nyare litteratur. Största delen av de tidigare forskningarna som jag har valt att ta med i min forskning är från Centret av språkbad och flerspråkighet –Vasa universitet. Det har gjorts många forskningar om språkbad i Vasa universitet och många av dem är även tillgängliga på Vasa universitets hemsida. Jag har också tagit med en forskning från Canada. Den hittade jag i tidskriften *Studies in Second Language Acquisition*. Denna tidsskrift hittade jag när jag använde sökordet *second language* i databasen Helka. Jag hittade flera forskningar om lärarstrategier samt feedback och valde sedan ut en forskning som jag upplevde var intressant och relevant.

1.5 Examensarbetets disposition

Studien består av sju kapitel. I kapitlet Tidigare forskning tar jag upp fem forskningar kring språkbud. I det fjärde kapitlet, Teoretisk referensram, redovisar jag för språkbud som modell för andraspråksinlärning, *Språkplantan* som metod, tre teorier om hur man tillägnar sig ett andraspråk och de viktigaste aspekterna inom småbarnsfostran. I det femte kapitlet, Den empiriska undersökningen, redovisar jag för hur jag har gått tillväga när jag har samlat in data och bearbetat data samt hur jag har tagit i beaktande validitet, reliabilitet, generaliserbarhet och de etiska aspekterna då jag har gjort min forskning. I det sjätte kapitlet, Resultatredovisning, redovisar jag för resultaten av mina intervjuer. I det sjunde kapitlet, Analys, analyserar jag mina resultat utgående från tidigare forskning som redovisas i kapitel 2 och den teoretiska referensramen som redovisas i kapitel 3. I det avslutande kapitlet, Diskussion, sammanfattar jag resultat och slutsatser.

2. TIDIGARE FORSKNING

För att få reda på vad språkbud egentligen innebär, samt om och hur det fungerar har man forskat mycket om språkbud. När det första språkbudet i Finland inleddes 1987 väckte det stor uppmärksamhet bland forskarna. Forskningar i Canada hade visat goda resultat och man började även i Finland att göra konkreta uppföljningar av barnens framsteg. Man var mycket intresserad av om språkbud verkligen var en bra undervisningsform. (Björklund et al. 2007 s.9-11)

Vesterbacka är en av de forskarna som har undersökt de första grupperna av barn i ett språkbud. Vesterbacka redovisar i sin forskning *Elever i språkbudsskola. Social bakgrund och tidig språkutveckling* (1991) om språkbudsbarnens utveckling i första- och andraspråket under de två första åren i språkbud. I forskningen deltog förutom de två första språkbudsgrupperna i Vasa även en jämnårig jämförelsegrupp med finskspråkiga barn och en jämnårig jämförelsegrupp med svenskspråkiga barn. (Vesterbacka 1991 s.9-10) Vesterbacka har som datainsamlingsmetod använt sig av tester, enkäter och observationer av personalen. (Vesterbacka 1991 s. 11) Vesterbackas forskningsresultat visar ingen tydlig skillnad i förstaspråksutvecklingen mellan språkbudsbarnen och deras finskspråkiga jämförelsegrupper. Språkbudsbarnens andraspråkskunskaper motsvarade däremot inte de svenskspråkiga jämförelsegruppernas. Språkbudsbarnen i

Vesterbackas forskning lärde sig ändå snabbt att differentiera de viktigaste grammatiska kategorierna som behövs för att man ska kunna förstå och använda ett språk. (Vesterbacka 1991 s.160)

En annan forskning som handlar om barn i språkbadsdaghem är Mårds doktorsavhandling *Språkbadsbarn kommunicerar på andraspråket. Fallstudier på daghemsnivå* (2002). Mård har i sin doktorsavhandling undersökt hur fyra utvalda språkbadsbarn kommunicerar på deras andraspråk. De fyra utvalda barnen består av två pratsamma barn och två mer tystlåtna barn. (Mård 2002 s.13) Mård har samlat in data med hjälp av regelbundna observationer och videoinspelningar under barnens första år på ett språkbadsdaghem (Mård 2002 s.14). Resultaten från Mårds forskning visar att de fyra utvalda barnen hade individuella sätt att tillägna sig och använda ett nytt språk. De mer pratsamma barnen kunde säga långa meningar på det andraspråket medan de mer tystlåtna barnen endast kunde säga enstaka ord. Alla barnen var ändå ivriga att vid strukturerade och styrda aktiviteter uttrycka sig själv på det andraspråket. Mårds forskningsresultat visar alltså att det är viktigt att ta hänsyn till barn som individer när man planerar språkbadsverksamhet så att alla barn på språkbadsdaghem får en så bra grund som möjligt för ett funktionellt andraspråk. (Mård 2002 s.224–225)

Södergårds doktorsavhandling *Interaktion i språkbadsdaghem. Lärarstrategier och barnens andraspråksproduktion* (2001) handlar om kommunikation och interaktion mellan lärare och barn vid smågruppsarbete på ett språkbadsdaghem (Södergård 2001 s. 12). Södergård har som datainsamlingsmetod valt att observera och videospela en smågrupp bestående av nio barn (Södergård 2001 s.15). Södergårds forskningsresultat visar att barnens användning av det andraspråket starkt är bundet till det som sagts just innan till dem. När de observerade barnen sade något på sitt andraspråk reagerade läraren genom att säga samma sak på nytt, korrigera, ändra eller formulera om det som barnen sagt. Strategierna som läraren använde var till för att uppmuntra barn att använda det andraspråket men feedbacken som läraren gav till barnen var ibland inte tillräckligt tydlig och konsekvent. Enligt Södergårds forskningsresultat borde man vid korrigerande av barns yttranden satsa på att åtgärda fel som stöder kvaliteten på andraspråket överlag och inte bara små detaljer. (Södergård 2001 s. 237-243)

En liknande forskning har också gjorts av Lyster och Ranta i Canada. Där barnen lär sig franska som deras andraspråk. I Lysters och Rantas forskning *Corrective feedback and learner uptake: Negotiation of form in communicative classrooms*. (1997) har fjärdeklassister från fyra språkbadsklasser deltagit. Det data som Lyster och Ranta har samlat in består av 27 lektioner som har observerats, bandats in och analyserats. Syftet med studien är att se hur lärarna korrigerar och ger feedback åt barnen när de säger någonting fel och hur barnen sedan hanterar och lär sig av feedbacken. Lyster och Ranta presenterar i resultaten sex olika sätt som används av lärarna då de ger feedback till barnen. Lärarna använder sig mest av allmän korrigerande av vad barnen just sagt. Detta leder dock inte till några framsteg. (Lyster & Ranta 1997 s.37) De sätt som däremot leder till framsteg hos barnen är då lärarna inte genast korrigerar och ger de rätta svaren utan då barnen själva får tänka och försöka omformulera deras feluttalanden. För att läraren ska kunna korrigerar och ge feedback på detta sätt måste den som lär sig ett språk dock ha tillräckligt med färdigheter i språket. (Lyster & Ranta 1997 s.58)

Heidi Harju-Luukkainen redovisar i sin forskning *Kielikylpydidaktikkaa kehittämässä. 3–6-vuotiaiden kielikylpylasten kielellinen kehitys ja kielikylpydidaktiikan kehittäminen päiväkodissa*. (2007) om finskspråkiga språkbadsbarns utveckling i svenska och finska och om språkbadsdidaktik på daghemsnivå. Under åren 2003-2005 har Harju-Luukkainen undersökt sammanlagt 133 språkbadsbarn i åldern 3-6 år. (Harju-Luukkainen 2007 s. 226) Harju-Luukkainen har använt sig av ett språkligt impressivt mätinstrument samt av bildkort. Vidare har Harju-Luukkainen bandat in barnens yttranden och gjort aktionsforskning och litteraturgranskning. (Harju-Luukkainen 2007 s.232) Forskningsresultaten visar att hörsförståelsen i svenska utvecklas snabbt hos språkbadsbarnen medan benämningsfärdigheten i svenska inte uppnår samma nivå. Samtidigt uppstår det också stora skillnader mellan språkbadsbarnens resultat; skillnader mellan duktiga och svaga barn anses också öka årligen. Detta är ett problem som måste tas i beaktande vid utvecklande av didaktiken och inlärningssätten. En framgångsrik didaktik består av tankar om att det är viktigt att använda sig av mångsidiga metoder när man ska stöda barnet i att öka sitt ordförråd. (Harju-Luukkainen 2007 s.233-234, 236)

3. TEORETISK REFERENSRAM

På ett språkbadsdaghem är huvudtanken den att barn ska lära sig ett andraspråk men ett språkbadsdaghem är också ett daghem, där barnen ska kunna känna sig trygga, lära sig och kunna utvecklas. Med tanke på detta så har jag valt att till följande redovisa för språkbad, *Språkplantan* som metod, olika teorier om andraspråkstillägnande och för de viktigaste aspekterna inom småbarnsfostran som bland annat de nationella riktlinjerna inom småbarnsfostran tar upp.

3.1 Språkbad

Språkbadsmodellen kommer ursprungligen från Canada och fick sin början i St. Lambert, Montreal år 1965 (Baker & Jones. 1998 s.496). Det var på grund av att engelskspråkiga föräldrar ville att franska skulle läras ut på ett mer effektivt sätt åt deras barn som en språkbadsmodell började utvecklas (Lauren. 2008 s.59). De första målen man satte för språkbadsmodellen var att barnen skulle lära sig tala, läsa och skriva på det andraspråket, att barnen skulle uppnå normal utvecklingsnivå också i deras förstaspråk och att barnen också skulle lära sig att uppskatta olika kulturer och traditioner. Det grundläggande målet var alltså att barnen skulle bli tvåspråkiga och få ta del av två kulturer utan att deras utveckling skulle hämmas. (Baker & Jones. 1998 s.496)

Den kanadensiska språkbadsmodellen blev populär och spred sig snabbt vidare i Canada. En orsak till att man tror att språkbadsmodellen blev både populär och fungerande var att språkbad var en möjlighet och inte ett måste; det var föräldrarna som valde språkbad för sina barn. Andra orsaker till att språkbadsmodellen blev populär och fungerande kan också ha varit det stora intresset från föräldrarna och lärarna vilket gav motivation åt barnen. Positivt var även att barnen fick använda sig av sitt förstaspråk och inte blev tvingade till att endast använda sig av det andraspråket. (Baker & Jones. 1998 s.496-497) Idag är också Kenneth Hyltenstam som är professor i tvåspråkighet av den åsikten att språkbadsmodellen fungerar eftersom det är ett fritt val av föräldrarna att välja språkbadsmodellen för sitt barn. Hyltenstam menar att det att personalen kan och förstår barnets modersmål och att alla barn är på samma nivå när de börjar språkbadet är viktiga delar som leder till att språkbadsmodellen fungerar. (Hyltenstam 2010)

Den kanadensiska språkbadsmodellen används förutom i Canada också i Finland, Spanien, Katalonien och Region Baskien. Till Finland kom den kanadensiska språkbadsmodellen till Vasa 1987 och därifrån spred sig modellen till övriga platser i Finland. (Laurén. 1992 s.19) I Finland förverkligar man språkbadsmodellen enligt principen om tidigt fullständigt språkbad (early total immersion), vilket betyder att barnet börjar i ett språkbad i daghems- eller förskoleåldern och att barnet under hela dagen endast får höra det andraspråket (språkbadsspråket). (Laurén. 2000 s.40, Baker & Jones 1998 s.496) Grundtanken med språkbadsmodellen är att barn som pratar landets majoritetsspråk ska lära sig ett minoritetsspråk. Barn som börjar i språkbad i Finland är alltså finskspråkiga och lär sig svenska. När finskspråkiga barn börjar i ett språkbad kan de vanligtvis ingen svenska alls men de lär sig språket och når upp till en funktionell svenska. Språkbadsbarn uppnår inte samma språkliga nivå i svenska som till exempel barn från tvåspråkiga familjer men de lär sig att våga lita på sig själv samt att våga använda det andraspråket. (Laurén 2000 s.38,172)

Barn i ett språkbad blir snabbt bekanta med det andraspråket eftersom de vuxna använder det andraspråket under hela dagen och i alla situationer. I och med detta så krävs det också en hel del planering vid ett språkbad och det har därför utvecklats många olika idéhäften och handböcker som har som uppgift att stöda didaktiken i ett språkbad. (Buss & Laurén 2008 s.5) *Språkplantan* är ett idéhäfte som hör till Folkhälsans material. Häftet används mycket på språkbadsdaghem men också på vanliga daghem i Finland. *Språkplantan* består av olika lekar vars mål är att stöda barnets individuella språkutveckling. Lekarna i *Språkplantan* strävar till att motivera både barn och pedagoger till att utveckla och använda ett mångsidigt språk medan man har roligt tillsammans. (Mickos & Carlson 2003 s.4) Folkhälsan har också gett ut *Badplantan*, som har som mål att stöda pedagoger i användningen av *Språkplantan* på språkbadsdaghem. Dessutom har Folkhälsan även publicerat *Datorplantan*, som innehåller ideér om hur man kan använda datorpedagogik till att stöda barns språkutveckling och *Språkfrön*, ett idéhäfte som består av material som i första hand är menad för de yngsta barnen på daghem och som utvecklats vidare från *Språkplantan*. (Harju 2005 s.4, Mickos & Metsämäki 2005 s.8).

3.2 *Språkplantan* som metod

Språkplantan består av språkstimulerat material som är utvecklat för att stöda barnets språkutveckling. Den skall alltså stöda den språkliga produktionen och språkförståelsen samt andra faktorer som stöder läs- och skrivinlärning och inlärning som sker i en finlandssvensk språkmiljö där det används både finska och svenska. *Språkplantans* material har som grund att stöda barnets inlärning genom att ta fasta på barnets uppmärksamhet, perceptionsutveckling och motoriska utveckling. (Mickos & Carlson 2003 s.3-4)

Språkplantan som metod innehåller åtta block. Samtliga block är uppbyggda på samma sätt och innehåller språklekar som kan anpassas för den egna barngruppen. Språklekarna kan vara som en skild del av verksamheten, vilket innebär att man alltid använder språklekarna en viss tid på dagen. Man kan också integrera språklekarna som en del av verksamheten, vilket i sin tur betyder att språklekarna genomgående används i verksamheten. (Mickos & Carlson 2003 s.5) Språklekarna kan lekas i stor grupp , i smågrupp eller parvis. Leks lekarna parvis eller i smågrupp får barnet fler möjligheter att pröva på språket och pedagogen har lättare att se barnets individuella förmåga. (Mickos & Carlson 2003 s.6)

I *Språkplantan* som metod används också sagor som stöd för barnets språkutveckling. Sagor stöder barnets språkutveckling eftersom de väcker barnets inlevelse, fantasi och uppmärksamhet. (Mickos & Carlson 2003 s.9) I *Språkplantan* som metod använder man effektivt sagor genom att först presentera en saga och läsa den för barnen. Andra gången man behandlar en saga försöker man som pedagog att återkalla sagan utan att läsa om sagan för barnen. Man kan exempelvis använda sig av bilder, handdockor, diskutera om sagan och be barnen rita någonting som de kommer ihåg från sagan. Tredje gången man behandlar en saga är det barnen som skall berätta vad de kommer ihåg av sagan och även i det här momentet kan barnen ta bilder eller handdockor till hjälp. (Mickos & Carlson 2003 s.7)

3.3 Andraspråksinlärning

Inom forskning i andraspråkstillägnande brukar man tala om två grundläggande begrepp: input och output. Input står för det språkliga inflödet som kommer från närmiljön medan output står för det egna språkliga utflöde som inläraren producerar. (Abrahamsson 2009 s.172-174) Jag kommer till följande att redogöra för Krashens teori om det språkliga inflödet, för Swains teori om det språkliga utflödet och för Longs teori om interaktion.

Stephen D.Krashens monitormodell består av fem hypoteser om andraspråkstillägnande. En av hypoteserna är inflödeshypotesen och med den menar Krashen att det enda som behövs för att ett andraspråkstillägnande ska ske är tillräckligt med begriplig input. (Krashen 1986 s.1, Abrahamsson 2009 s.116). Krashen anser med sin inflödeshypotes att inlärarens eget utflöde inte spelar någon annan roll vid andraspråksinlärning än att det kan leda till mer inflöde. Krashen menar däremot att utflödet är ett resultat av inlärning och inte dess orsak. Om inläraren bara får tillräckligt med inflöde och förstår det som sägs så får inläraren automatiskt också den grammatik som behövs för att kunna tillägna språket. (Abrahamsson 2009 s.178, Krashen 1986 s. 2)

Det språkliga inflödet ska alltså vara på en sådan nivå att inläraren förstår vad som sägs på det andraspråket. För att det ska kunna ske en språkutveckling behöver det språkliga inflödet dock ligga lite över om inlärarens nivå. Detta inflöde, som är det optimala för att en språkutveckling ska ske kallar Krashen för $i+1$, där i står för inlärarens nuvarande nivå och där $+1$ står för en metafor för språk (ord, grammatiska former osv.) som ligger bara ett steg över om inlärarens nuvarande nivå. (Abrahamsson 2009 s.120, 174, Lightbown & Spada 2006 s.37) Inläraren kan förstå inflöde som ligger strax över om dennes nivå ($i+1$) genom att använda sig av extralingvistisk information som exempelvis gester, kroppspråk, mimik och annan tidigare kunskap. För att förstå inflöde på det andraspråket kan inläraren också använda sig av ledtrådar som situationen erbjuder. (Abrahamsson 2009 s.120, 174, Lightbown & Spada 2006 s.37)

Den som lär ut det andraspråket kan ge stöd och extralingvistisk information åt inläraren genom att använda olika visuella hjälpmedel som till exempel bilder och objekt. Vidare kan man även stöda inlärningen av andraspråket genom att i diskussioner använda

ämnen som inläraren känner till (Krashen 1986 s.2 & Krashen & Terrell 2000 s. 37). Infödda talare och lärare anpassar sitt språk till en nivå som de anser passar inlärarens. Anpassning av det språket som riktas till inläraren görs för att göra inflödet begripligt för inläraren. (Abrahamsson 2009 s.174,177) Anpassningen kan ta sig i uttryck som långsammare taltempo, kortare yttranden och en begränsad ordmängd. Med tiden kan läraren gradvis utveckla språket som han eller hon riktar till inläraren för att på så sätt kunna trygga att en utveckling i inlärarens språk sker. (Sigurd & Håkansson 2007 s. 154)

Krashen har fått mycket kritik för sina ideér. Många kritiker är av den åsikten att det finns stora svårigheter med att kunna definiera i+1 och hur det egentligen skiljer sig från i+0 eller i+2, i+3 och så vidare. (Abrahamsson 2009 s.177) Kritik har Krashen också fått därför att han helt fokuserar sig på inflödet och inte alls fäster någon vikt på utflödet (Abrahamsson 2009 s.178). Krashens ideér har ändå haft ett stort inflytande på forskningar inom andraspråkstillägnande. Forskningar som har gjorts i klassrum visar att elever kan göra goda framsteg med hjälp av begripligt inflöde utan att få direkta instruktioner. Men forskningar som har gjorts i klassrum visar också att en del elever som nått en viss nivå inte längre klarar av att utveckla delar av sitt andraspråk om de inte får hjälp i form av instruktioner. (Lightbown & Spada 2006 s.38)

Merrill Swain svarade på Krashens inflödeshypotes med en utflödeshypotes som grundar sig på observationer från kanadensiska språkbad. Observationerna, som Swain har gjort, visar nämligen att eleverna som lär sig franska som andraspråk har mycket sämre färdigheter i yttrandet än i lyssnandet av det andraspråket. Eleverna gavs mer möjligheter att yttra sig på det andraspråket och många studier om hurdana effekter utflödet har på andraspråkstillägnade har senare gjorts. (Lightbown & Spada 2006 s.48)

Med utflödeshypotesen menar alltså Swain att inläraren ska uppmuntras till att själv producera begripligt utflöde för att då kunna bli medveten om brister i sina andraspråkskunskaper och sedan kunna reflektera över och pröva på nya strukturer samt former (Mitchell & Myles 2004 s.174-175). När inläraren uppmuntras till att yttra sig på det andraspråket och om yttrandets betydelse inte helt uppfattas så blir inläraren automatiskt tvungen till att reflektera över sitt yttrande och vad som gjorde det

obegripligt. Detta leder till att inläraren blir tvungen att omformulera sitt yttrande och sätta mer fokus på hur det andraspråket riktigt fungerar. (Abrahamsson 2009 s.178)

Omgivningen kan ge både hjälp och stöd i form av frågor och repetitioner åt inläraren. (Sigurd & Håkansson 2007 s.154) Omgivningen kan också stöda och hjälpa inläraren genom att ge feedback åt inläraren då något som inläraren sagt inte riktigt är korrekt (Mitchell & Myles 2004 s.21). Huvudsaken är ändå att inläraren själv försöker producera någonting på det andraspråket eftersom varje försök leder till att inläraren blir tvungen att koncentrera sig och pröva på att sätta ord in i meningar. Detta är enligt utflödeshypotesen det som krävs för att ett språktillägnande ska kunna ske. (Sigurd & Håkansson 2007 s.154)

Michael Long svarade också på Krashen inflödeshypotes men istället för en inflöde- eller en utflödehypotes talar Long för en interaktionshypotes. Long menar med sin interaktionshypotes att det inte alltid är inflödet som anpassas till inlärarens nivå utan att det istället mer är interaktionen som kommer fram med inflöde som gör det begripligt. Long talar alltså mer för att anpassa interaktionen och inte inflödet (Abrahamsson 2009 s.179-181) Long håller med Krashen om att begripligt inflöde behövs för att det ska kunna ske ett språktillägnande. Long sätter ändå mer fokus på vilka sätt man kan få inflödet begripligt. Long anser med sin interaktionshypotes att anpassad interaktion är någonting som behövs för att man ska kunna göra ett språk begripligt. För att kunna tillägna sig ett språk behövs alltså inte ett förenklat inflöde utan istället behövs det möjligheter till interaktion med andra människor. (Lightbown & Spada 2006 s.43)

En anpassad interaktion mellan en inlärare och en infödd talare är alltså enligt Long det som leder till andraspråkstillägnande. Enligt Long kan en anpassad interaktion bland annat kännetecknas av att den infödda talaren diskuterar mer om ämnen som är aktuella här och nu. Istället för att diskutera om det förlutna eller framtiden diskuteras det om saker som sker just nu. Ett annat sätt att anpassa en interaktion är att låta inläraren välja samtalsämne samt att låta samtalsämnen utvecklas till sådana samtalsämnen som inläraren vill diskutera om. Det här kan leda till att många olika samtalsämnen som egentligen inte har någonting gemensamt tas upp. Det här får dock inte störa kommunikationen eftersom huvudsaken är att kommunikationen hålls igång. En anpassad interaktion kännetecknas också av att den infödda talaren försöker samtala om

olika ämnen genom att fråga olika frågor som kan besvaras med olika alternativ eller med ett ja eller nej. Det här leder till att en anpassad interaktion oftast består av många frågor och många svar. (Abrahamsson 2009 s.181-183)

Interaktionshypotesen grundar sig långt på Longs doktorsavhandling som handlar om interaktioner mellan infödda talare och inlärare. Long kommer i sin doktorsavhandling fram till att då det vid en kommunikationssituation uppstår problem med förståelsen mellan en inlärare och en infödd talare leder detta till att strategier kommer i användning. Dessa strategier kan bland annat vara repetition på det som just sagts eller förståelsekontroll på att man förstått rätt eller att samtalpartnern förstått rätt. Dessa strategier kommer i användning för att kommunikationen ska kunna hållas igång och göra interaktionen begriplig för båda parterna. Detta i sin tur leder till att inläraren får möjlighet till att kommunicera på sin nivå och samtidigt tillägna sig ett språk (Mitchell & Myles 2004 s.167)

3.4 Småbarnsfostran

Syftet inom småbarnsfostran är enligt *Grunderna för planen för småbarnsfostran* (2005 s.17,44-45) att stöda barnets välbefinnande. Mår barnet bra har det också de bästa möjligheterna för att kunna växa, lära sig och utvecklas. Eftersom småbarnsfostran är den växelverkan mellan vuxna personer och barn i olika livsmiljöer krävs det nära samarbete mellan föräldrar och professionella fostrare. Inom språkbadsdaghem är det viktigt att berätta om verksamheten och om de specifika målen för föräldrarna så att de kan ta del i småbarnsfostran och stöda utvecklingen av barnets modersmål. Samarbetet mellan föräldrarna och de professionella fostrarna kallas inom småbarnsfostran för fostringsgemenskap och är ytterst viktig med tanke på barnets välbefinnande.

Språket betydelse för barnets utveckling betonas också i *Grunderna för planen för småbarnsfostran* (2005 s.23). Språket har en stor betydelse bland annat för barnets kommunikativa och kognitiva utveckling. I den tidiga barndomen utvecklas barnets språk genom lek och sagor. I och med detta menar Helenius och Korhonen (2008 s.110) att man som pedagog fäster stor vikt på barnets lek och man försöker så långt som möjligt kombinera inläring och lek i de dagliga aktiviteterna. Genom lek utvecklas inte

endast barnets språk utan barnet lär sig därtill kulturbundna och sociala vanor samt kommunikationsmodeller. (*Grunderna för planen för småbarnsfostran* 2005 s.23) Helenius och Korohonen (2008 s.111) menar vidare att barnets lek är en grund för annan inläring och därmed viktig med tanke på barnets framtid och skolinläring.

I *Grunderna för planen för småbarnsfostran* (2005 s.19) betonar man också barnets trygghetskänsla. För att barn ska kunna lära sig och utvecklas behöver barnet känna sig trygg. Trygghetskänslan kommer då barnet känner sig accepterad och då miljön där barnet vistas i känns säker. Alla barn är individuella och ska också bli accepterade som individer både av andra barn och av vuxna personer i barnens liv. Känner barnet sig accepterad och godkänd skapas en bra grund för barnets självkänsla och barnet vågar då också pröva sig fram, lära sig och utvecklas. I *Grunderna för planen för småbarnsfostran* (2005 s.22) anser man att miljön har en stor betydelse för barnets trygghetskänsla och utveckling. En stimulerande och flexibel miljö är trygg och trivsamt, vidare väcker den intresse och nyfikenhet hos barnet. När barnet vistas i en miljö som är trygg och stimulerande uppmuntras det att ta del av olika material och på det sättet får barnet nya erfarenheter.

3.5 Sammanfattning

Enligt den redovisade teoretiska referensramen är språkbad en fungerande modell och ett alternativ som intresserade föräldrar kan välja för sina barn. På språkbadsdaghem krävs det mycket planering och en del språkbadsdaghem har tagit stöd, hjälp och idéer av *Språkplantan*. *Språkplantan* som metod innehåller språkstimulerande lekar som utvecklats till att stöda barnets individuella språkutveckling. På språkbad lär sig barn ett andraspråk men för att en andraspråkutveckling skall kunna ske krävs det att inläraren får höra det andraspråket i sin närmiljö, att inläraren själv får producera och pröva på det andraspråket och att inläraren får kommunicera med en infödd talare. En inlärare behöver alltså mycket hjälp och stöd från sin närmiljö och speciellt viktigt är närmiljön för ett barn som ska lära sig ett andraspråk. Ett barn behöver känna sig tryggt för att kunna växa, utveckla och lära sig. Ett barn behöver också motiveras till att vilja lära sig ett andraspråk genom till exempel olika lekar som stöder språkutvecklingen.

Lek främjar inte bara barnets språkutveckling utan barnet lär sig också andra kulturbundna och sociala vanor i samband med leken.

4. DEN EMPIRISKA UNDERSÖKNINGEN

För att få svar på de frågeställningar jag ställt och för att nå syftet med mitt examensarbete valde jag en kvalitativ metod som datainsamlingsmetod. En kvalitativ metod kan till exempel vara en öppen intervju, observation eller källstudie. (Jacobsen 2007 s.16) Det övergripande syftet med mitt examensarbete var att göra en fördjupning i en metod om hur man lär barn ett andraspråk på två språkbadsdager. Jag valde att intervjua personalen på två språkbadsdager som använder samma metod för att lära barn ett andraspråk. Dessutom intervjuade jag också verksamhetschefen för de båda språkbadsdaghemmen. Sammanlagt intervjuade jag sex personer.

4.1 Urval av intervjuer

Allra först hade jag endast tänkt intervjua personalen på ett språkbadsdaghem men eftersom det här var frågan om ett litet språkbadsdaghem där personalen bestod av endast två personer skulle det här ha blivit för lite data insamlat. Samma metod att lära barn ett andraspråk används även i ett annat språkbadsdaghem och därför jag kunde även intervjua personalen i det här språkbadsdaghemmet. Personalen i det här språkbadsdaghemmet bestod av tre personer. De båda språkbadsdaghemmen hör till samma organisation och har i och med detta även samma verksamhetschef. Jag ville intervjua verksamhetschefen eftersom det är verksamhetschefen som planerar och har hand om det mesta gällande material och annat som personalen på språkbadsdaghemmen använder sig av i den dagliga verksamheten.

4.2 Intervju som datainsamlingsmetod

En kvalitativ metod är en öppen metod, vilket betyder att forskaren försöker styra det data som samlas in så lite som möjligt. Respondenterna får tala öppet med egna ord medan forskaren lyssnar och är öppen för all information samt inte låter egna uppfattningar påverka. I en kvalitativ metod går man från empiri till teori. En kvalitativ

metod går alltså i korthet ut på det att teorier skapas utifrån den data som samlats in. Jag valde en kvalitativ metod eftersom man med hjälp av en kvalitativ metod kan få data som är enskilda individers tolkningar eller åsikter av ett fenomen eller en situation.

(Jacobsen 2007 s.48-50)

Orsaken till att jag valde att göra öppna intervjuer var bland annat därför att jag ville ha detaljrika åsikter, erfarenheter och tankar om en metod att lära barn ett andraspråk (Jacobsen 2007 s.50). Att göra öppna intervjuer är också ett flexibelt sätt att samla in data och man har samtidigt möjlighet att gå djupt in på olika ämnen. Dessutom får man som intervjuare också icke verbala ledtrådar som kan vara till hjälp vid senare faser av forskningen. (Hirsjärvi & Hurme 2000 s.34) Å andra sidan finns det också dåliga sidor då man använder intervjuer som datainsamlingsmetod. Det tar bland annat en lång tid att göra intervjuerna samt att transkribera och analysera dem. Därför har man under mindre forskning inte tid eller resurser till att göra så många intervjuer. (Bell 2006 s.158)

Att göra en intervju kräver grundlig planering och man måste kunna sätta sig in i rollen som intervjuare. (Hirsjärvi. 2007 s.201) Innan jag utförde mina intervjuer läste jag litteratur om hur man ska gå in i rollen som intervjuare, vad man ska tänka på samt vad man ska fästa större vikt på när man gör intervjuer. Det är bland annat mycket viktigt att planera ordningen på frågor för att få en så bra kontakt med respondenten som möjligt. (Bell 2006 s.159) En bra början är särskilt viktig och en bra början får man om man börjar med ett så kallad enkelt tema. Ett enkelt tema kan till exempel vara den intervjuades utbildning och erfarenhet inom något ämne. Som intervjuare måste man sedan under hela intervjuen vara uppmärksam, hålla ögonkontakt och titta efter om det finns någon icke verbal kommunikation som man kan vara relevant. Som intervjuare ska man heller inte vara rädd för tystnader, man ska alltså inte rusa iväg till nästa tema utan istället ta det lugnt och fråga följdfrågor om det finns behov av att få mer information och detaljer. En intervju ska ändå inte likna ett förhör utan man ska som intervjuare försöka att på ett vänligt och etiskt rätt sätt få respondenten att berätta om erfarenheter och kunskaper om forskningsämnet. (Denscombe 2000 s.149-152)

Jag utförde mina intervjuer på lugna och tysta platser på språkbadsdaghemmen. Respondenterna fick ett följebrev (se bilaga 3 och 4) två veckor innan jag tog kontakt

för att höra om de ville delta i undersökningen och för att i så fall komma överens om tiderna för intervjuerna. Intervjuerna tog mellan 15 och 30 minuter och spelades in på band. Vid intervjutillfällena hade jag en intervjuguide till hjälp. En intervjuguide är alltså en översikt över de teman som ska behandlas under en intervju och den används för att man skall kunna försäkra sig om att man kommer in på de viktiga teman som man vill att ska behandlas (se bilaga 1 och 2) (Jacobsen 2007 s.96). Före varje intervju informera jag om forskningens syfte och om de etiska riktlinjer rörande krav om samtycke och konfidentialitet (se bilaga 5 och 6).

4.3 Databearbetning

I databearbetningen har jag använt mig av en innehållsanalys. Vid en innehållsanalys ska man som forskare börja med att dela upp det insamlade data i kategorier genom att försöka hitta teman eller problemställningar. Efter kategoriseringen ska man börja fylla de olika kategorierna med citat från intervjuer eller observationer. Nästa steg är att se hur ofta ett tema eller en problemställning nämns i intervjuerna eller observationerna. Sedan börjar man jämföra intervjuerna och observationerna med varandra och titta efter likheter och skillnader. (Jacobsen 2007 s.139)

En kvalitativ analys inleds med insamling av data och fortsätts med renskrivning av data.(Jacobsen 2007 s.135) Den data som jag hade samlat in med hjälp av intervjuer transkribera jag sedan från tal till text. Transkriberingen gjorde jag nästan direkt efter varje intervju för att jag skulle komma ihåg stämningen under intervjuen samt kommentera om det hade hänt något speciellt under en intervju som kunde inverka på datat. När alla intervjuer var renskrivna och jag hade dem i textform började jag att läsa igenom intervjuerna och samtidigt stryka under intressanta delar.

Följande steg var sedan att dela upp det insamlade datat i teman. Eftersom jag använde mig av en intervjuguide hade jag mina utskrifter av intervjuerna färdigt indelad i teman. Dock vet man aldrig varken vad som händer under intervju eller vad som kommer att sägas under en intervju (Jacobsen 2007 s.140). Ganska långt följdes ändå intervjuguidens teman och till min analys valde jag nästan samma teman som jag hade i

min intervjuguide. En del teman omformulerades en aning och en del teman tog jag inte med. De teman som jag valde blev alltså: Erfarenheter av språkbadsdaghem, tillämpning av *Språkplantan*, erfarenheter av tillämpningen, tillämpningens resultat, personalens uppfattning om barnens upplevelser, småbarnsfostran på språkbadsdaghem och att vara en i personalen på ett språkbadsdaghem.

Sedan var följande steg att börja fylla de olika teman med citat från intervjuerna. De citaten som jag valde att använda var både på svenska och på finska eftersom jag intervjuade fyra personer på svenska och två personer på finska. För att rapporten skulle bli tydlig samt helt skriven på svenska valde jag att inte skriva de finskspråkiga citaten direkt i rapporten utan att låta dem vara med i form av hänvisningar. Samtidigt som jag valde ut citat från intervjuerna tittade jag också hur många gånger olika teman kom upp vid intervjuerna och märkte här att intervjuerna hade ganska mycket gemensamt.

Nästa steg var sedan också att titta på intervjuerna och att försöka hitta likheter och skillnader. Jacobsen (2007 s.248) menar att en mycket viktig del av en kvalitativ metod är att försöka hitta likheter och skillnader. Därför gäller det att flera gånger gå igenom texterna för att hitta gemensamma teman samt andra likheter eller skillnader. Jacobsen (2007 s.259,261) påpekar att det som är en fördel när man som forskare använder sig av en kvalitativ metod är att man vanligtvis får mycket data med mycket detaljer. Dock kan det samtidigt finnas en risk att man förenklar för mycket när man har så mycket data att ta information ifrån. Detta märkte jag också när jag gick igenom utskriften av mina intervjuer. Jag hade relativt mycket text från utskriften men valde sedan ut de mest intressanta och relevanta citaten och använde sist och slutligen endast en liten del av utskriften. Jag hittade många likheter i mina intervjuer men egentligen inte några direkta skillnader.

4.4 Validitet, reliabilitet och generaliserbarhet

Den metod och de slutsatser man drar som forskare måste kunna motiveras (Denscombe 2000 s.249). Som forskare måste man alltså kunna kritiskt granska den metod man valt för sin forskning, de val man gjort under forskningens gång och de resultat man fått från

sin forskning (Bell 2006 s.117). Frågor gällande validitet, reliabilitet och generaliserbarhet är relevanta vid just kritisk granskning (Denscombe 2000 s.249).

Med validitet eller giltighet menar man att en fråga mäter eller beskriver det man vill att den ska mäta eller beskriva (Bell 2006 s.117). Valet av datainsamlingsmetod har därmed en stor betydelse för forskningens validitet. När man som forskare väljer datainsamlingsmetod ska man kritiskt granska metoden och vara säker på att man når syftet med sin forskning och får svar till de frågor man ställer i sin forskning med hjälp av den datainsamlingsmetod man väljer. (Jacobsen 2007 s.46) Jag har med jämna mellanrum under forskningens gång gått tillbaka till syftet med min forskning och sett över de frågeställningar jag gjort för att vara säkert på att jag når syfte med min forskning och får svar på mina frågor. Efter att ha gjort detta har det varit enklare att jobba vidare samt att vara säker på de val som jag har gjort.

Hög reliabilitet eller tillförlitlighet innebär att en forskning går att lita på. En forskning med hög reliabilitet ska få samma resultat om man skulle göra om den på nytt. (Jacobsen 2007 s.13) Vid en kvalitativ forskning är det också viktigt att forskaren håller sig objektiv och öppen till all ny information eftersom forskarens egna åsikter eller förförståelser inte får påverka forskningens resultat (Denscombe 2000 s.250). För att en forskning ska få en så hög reliabilitet som möjligt är det viktigt att grundligt redogöra för forskningens syfte och de teorier man använder i forskningen. Det är också viktigt att berätta hur forskningen genomförs och varför man valt att göra på vissa sätt. (Denscombe 2000 s.250) Detta har jag varit noggrann med. Vidare har jag försökt att redogöra för alla faser i min forskning så detaljrikt som möjligt och har även motiverat mina val som jag har gjort.

Det som kan påverka en forsknings reliabilitet kan till exempel vara en så kallad intervjuareffekt och kontexteffekt. Intervjuareffekt innebär att forskaren som intervjuar själv kan påverka den personen som intervjuas. Forskaren kan bland annat påverka den intervjuade i form av den egna klädseln, talesättet, språket och kroppsspråket. (Jacobsen 2007 s.170) Detta var jag medveten om då jag gjorde mina intervjuer och försökte därför vara precis likadan på varje intervju samt använda mig av samma ord. Kontexteffekt innebär att platsen eller miljön där datainsamlingen sker kan påverka den som blir intervjuad. (Jacobsen 2007 s.171) Jag valde att göra mina intervjuer på

språkbadsdaghemmen, alltså på de intervjuades arbetsplatser. Kontexten var då naturlig för de intervjuade och det här fungerade enligt mig riktigt bra.

Generaliserbarhet innebär att ett forskningsresultat också skall kunna gälla i andra sammanhang än i det som man har forskat i. För att det ska vara möjligt att generalisera resultat från en forskning till ett annat sammanhang måste det man forskat i vara representativt för det andra sammanhanget. (Jacobsen 2007 s.13) Eftersom ganska få respondenter medverkat i min forskning vill jag vara försiktig med att generalisera mina resultat till andra sammanhang. Min forskning handlar om en tillämpning och syftet med min forskning är inte att generalisera utan att fördjupa förståelsen för just den metod som används på de två språkbadsdaghemmen som jag har forskat om.

4.5 Etiska aspekter

När man gör en forskning är det viktigt att se till att man vet vad man gör och att man går tillväga på ett etiskt rätt sätt vilket alltså innebär att man har en god forskningsetik. Detta är speciellt viktigt när man gör en empirisk forskning eftersom det finns en risk att man kränker någon annan person. (Jacobsen 2007 s.21)

De etiska riktlinjer som jag har följt i min forskning består av tre grundläggande krav. Det första kravet handlar om att den som deltar i en forskning frivilligt deltar och samtidigt också får tillräcklig information om forskningen. (Jacobsen 2007 s.22-23) Detta krav följde jag genom att ge respondenterna ett följebrev två veckor innan intervjutillfällena (se bilaga 3 och 4). Precis innan intervjutillfällena informerade jag de intervjuade angående forskningens syfte samt om de etiska riktlinjer rörande krav om samtycke (se bilaga 5 och 6).

Det andra etiska kravet är anonymitet. Det skall alltså inte gå att identifiera vem som har deltagit i forskningen. (Jacobsen 2007 s.24-25) För att detta krav skall kunna uppnås använder jag inte namnen på de intervjuade utan kallar dem endast för de intervjuade. Det som frågades under intervjutillfällena var varken av en känsligt eller privat karaktär så jag har valt att berätta vilka språkbadsdaghem det är frågan om i min forskning.

Det tredje etiska kravet är att man skall fullständigt framställa det som har kommit fram i en forskning vilket innebär att man skall redovisa för hela resultatet och inte bara delar av det och inte heller felsagor om det (Jacobsen 2007 s.26-27). För att uppnå detta krav har jag varit noggrann vid transkiberingen och lyssnat igenom ljudbandet flera gånger för att alla citat skall vara precis som intervjupersonerna har sagt. Jag har också försökt redovisa för de val jag har varit tvungen att göra på ett så öppet som möjligt samt försökt redogöra för resultaten så grundligt som möjligt.

5. RESULTATREDOVISNING

I detta kapitel redovisas intervjuerna med hjälp av rubriker som: Erfarenheter av språkbadsdaghem, tillämpning av *Språkplantan*, erfarenheter av tillämpningen, tillämpningens resultat, personalens uppfattning om barnens upplevelser, småbarnsfostran på språkbadsdaghem samt att vara en i personalen på ett språkbadsdaghem.

5.1 Erfarenheter av språkbadsdaghem

De intervjuade har alla goda erfarenheter av språkbadsdaghem. De anser bland annat att språkbadsmodellen är ett mycket bra och intressant sätt att lära barn ett andraspråk och samtidigt är det också roligt att se när barn lär sig och utvecklas. I intervjuerna kommer det också fram att det som gör språkbadsmodellen till en så bra modell att lära barn ett andra språk är att modellen har planerats och strukturerats en hel del: ”att de är jätte mycket planerat och tänkt o liksom på förhand, att allt vi (personalen) gör så e med tanke på att dom (barnen) ska lära sig svenska”.

De intervjuade menar också att föräldrarnas hjälp, stöd och intresse är en viktig del av språkbadsmodellen med tanke på barnet och dess språkliga utveckling både i det förstaspråket men också i det andraspråket; ”det är bra att man hämtar hit såna barn vars föräldrar e intresserade av de här språkbadet själva också”. Det kommer också fram i intervjuerna att barn som börjar i språkbad på daghemsnivå får ett större ordförråd än barn som börjar senare i språkbad. De intervjuade menar att då barnet redan på

daghemsnivå börjar i språkbad är det inte lika kritiskt inställt till sig själv eller till det nya språket utan däremot mer öppen för allt nytt och lär sig bättre på grund av det här.

5.2 Tillämpning av *Språkplantan*

De intervjuade berättar att *Språkplantan* är uppbyggd på ett sådant sätt att verksamhetsåret är indelat i block och att de för tillfället på språkbadsdaghemmen har delat in verksamhetsåret i sex block. De här blocken har verksamhetschefen planerat och tillsammans med personalen utvecklat. Vid intervjuerna kommer det också fram att man med åren bland annat har utvecklat och ändrat på längden av blocken, de har tidvis varit för långa då de har varit två månader långa medan de andra gånger har upplevts som för korta då de har varit en månad långa. Nu håller ett block på från 4 till 7 veckor. Blockets längd varierar alltså lite, berättar intervjupersonerna. Det att längden på blocken varierar beror bland annat på årets gång. Vid till exempel juletid när mycket annat också görs på daghemmen har längden på blocket tagits i beaktande och därför har man förkortat blocket i slutet av året.

De intervjuade berättar vidare att varje block innehåller olika teman. Där har det planerats så, att riktigt i början av verksamhetsåret under förhösten har man ett tema som består av så bekanta och lätta ord som möjligt. Det här gör man för att barnen skall ha lätt att följa med och lära sig. Det första temat handlar om jag och min familj, kläder och ansiktsuttryck medan det i följande tema tas upp frukter och mat vilket ännu anses innehålla ganska lätta ord. Senare tas lite svårare ord och begrepp upp och det handlar då bland annat om fordon, möbler, yrken, växter och djur. I de här blocken kommer det också upp adjektiv, verb, jämförelser och siffror. De intervjuade beskriver att de här begreppen utvidgar sedan ytterligare barnens ordförråd.

De intervjuade berättar att alla block består av många olika lekar och att det är det här som gör det roligt för barnet att lära sig de ord som blockets tema består av. En del lekar finns inte bara i ett block utan dessa cirkulerar. Då ändrar man endast orden och leker lekarna på samma sätt men med olika ord beroende på vilket temat är. De lekar som cirkulerar har man valt genom att följa med och se vilka lekar barnen speciellt tycker om och vilka som fungerar bäst. Vid intervjuerna kommer de också fram att materialet

som används till lekarna har endel gjorts egenhändigt eller skaffats som färdigt från olika ställen. Materialet består mest av många men mycket varierande bildkort, olika sagoböcker och leksaksdjur.

De intervjuade berättar att lekarna leks sedan tillsammans med barnen vid samlingar som hålls till barnen varje dag. Under samlingarna sjunger man, läser sagor, diskuterar om olika ämnen och dessutom går man också igenom vad det är för dag samt hurudant vädret är. Två gånger i veckan delar personalen på barngruppen och leker lekarna i mindre grupper.

5.3 Erfarenheter av tillämpningen

De intervjuade är alla positivt inställda till den tillämpning av *Språkplantan* som de använder sig av. De intervjuade anser bland annat att det är bra då det finns och används många olika slags lekar eftersom det här leder till mycket repetition av de ord som hör till blockets tema. De intervjuade berättar att orden hela tiden upprepas men ändå på ett sådant sätt som gör att barnen inte tröttnar utan orkar koncentrera sig. För att barnen inte ska tröttna krävs det ibland lite anpassning av lekarna eftersom en del av lekarna är för svåra för de yngre barnen. De intervjuade anser att det ändå är ganska lätt att anpassa lekarna eftersom man känner barnen bra. Man vet vad de behöver samt vad de kan och vad de inte kan. Man anpassar sedan lekarna så att lekens idé bibehålls men så att den fungerar för precis de barnen som man ska leka med. För att lekarna ska kunna anpassas till barnens nivå och för att barnen lättare ska orka koncentrera sig brukar barnen delas in i smågrupper. De intervjuade berättar att en grupp då består av de mindre barnen och en annan grupp av de större barnen.

Eftersom det har planerats och strukturerats en hel del är de intervjuade å ena sidan av den åsikten att det blir relativt lite tid över för annat; ”det ger inte kanske hemskt mycket frihet att liksom gör allt annat här att när man måste göra ändå dom där vissa sakerna med barnen att det här språket ska utvecklas”. Å andra sidan menar de intervjuade att de vet att det de gör med barnen leder till goda resultat samt att de vet vad som krävs för att barnen ska lära sig ett andraspråk; ”men sen igen så e de jätte effektivt o barnen lär sig jätte bra enligt dom här metoderna”. De intervjuade tar även

här upp barnens perspektiv. De menar att denna tillämpning av *Språkplantan* kan vara ganska ”skolaktig” eller systematisk för barnen. Här kommer dock den vuxnas viktiga roll fram. Den vuxna ska kunna hålla samlingar och leka lekar på ett sådant sätt att barnen blir intresserade. Vidare skall den vuxna kunna se och känna till var barngruppens gränser går, anser de intervjuade.

Utan *Språkplantan* och utan den tillämpning av *Språkplantan* som de använder sig av skulle det vara mycket svårt att själv planera och fundera ut lekar, anser de intervjuade. De berättar också att de känner sig trygga att använda den tillämpning av *Språkplantan* som de använder; ”att när man har sett goda resultat med den här tillämpningen så vet man också att man gör någonting rätt när man använder sig av den”.

5.4 Tillämpningens resultat

De intervjuade menar att barnen lätt skulle tröttna om man skulle lära barnen olika ord på samma sätt hela tiden. Men eftersom det finns och används olika lekar och olika sätt att lära sig så lär sig också barnen lättare. På grund av att det finns roliga sätt att lära sig leder det också till goda resultat. Barnen lär sig verkligen och nya ord stannar i barnens minne.

Det som man ändå måste komma ihåg och som man inte kan poängtera för många gånger är att barn är olika och utvecklas på olika sätt, menar de intervjuade. Alla barn på språkbadsdagem har därmed också individuella sätt att lära sig det andraspråket ”en del börjar kanske genast att pröva på svenskan medan det tar en längre stund för andra som istället lyssnar och tar in”, beskriver de intervjuade. När en del barn börjar på ett språkbadsdagem börjar de med härmning. Med det menar de intervjuade att barnet härmar eller repeterar då allt vad personalen säger. Barnet förstår nödvändigtvis ingenting vad det säger utan det repeterar bara det som personalen säger. Medan andra barn kan gå till exempel 3-4 år i språkbad och säger knappt någonting alls. De intervjuade menar att de som personalen ändå märker att barnen förstår det andraspråket fastän de själva inte aktivt producerar det.

Det kommer alltså vid intervjuerna fram att det finns stora skillnader på hur barnen bearbetar och hanterar det andraspråket. De intervjuade menar ändå att alla barn lär sig

någoting och att det stora jobbet som personalen gör därmed inte går i spillor. Barnen är på ett språkbadsdaghem och i en miljö där de får höra svenska hela tiden. Personalen pratar endast svenska med barnen och även sinsemellan pratar personalen endast svenska. Barnen får alltså höra mycket svenska.

5.5 Personalens uppfattning om barnens upplevelser

Vid intervjuerna kommer det fram att barnen tycker om de flesta lekarna. Att barnen tycker om en lek märks genom att barnen orkar koncentrera sig en längre tid. Exempel på sådana lekar som barnen tycker att är roliga är till exempel Bingo med olika teman, berättar de intervjuade. I bingo upprepas orden både av barnen och av den vuxna hela tiden och det här är på det sättet ett roligt sätt att lära sig nya ord, beskriver de intervjuade. En annan lek som barnen tycker om är Kim-leken, som även den går att leka med olika teman. Kim-leken går ut på att man har ett visst antal föremål eller bildkort framme. Barnen får sedan bekanta sig med föremålen eller bildkorten. Efter detta skall de blunda och då tas ett av föremålen eller bildkorten bort. Barnen uppgift blir nu att komma ihåg och att se vilket av föremålen eller bildkorten som saknas, beskriver de intervjuade.

Det kommer även fram vid intervjuerna att barnen tycker att en del lekar är tråkiga. Det här märks oftast lätt och de större barnen kan ibland säga: ”jag tycker inte om sånt här”. Ändå är största delen av lekarna roliga och det märks tydligt när barnen tycker att någon lek är rolig. Ibland kan det också var frågan om att ett barn hellre skulle vilja leka fritt tillsammans med en vän och inte delta i någon ledd lek, berättar de intervjuade. Det brukar ändå ordna sig och det slutar oftast med att barnen har roligt då alla leker tillsammans fastän det är en ledd lek.

De intervjuade menar att då de ledda lekarna leks på svenska påverkar detta de barn som nyss börjat på språkbadsdaghemmet. De barn som nyss börjat på språkbadsdaghemmet har bland annat svårt att delta i lekarna eftersom de ännu inte förstår svenska så bra. De intervjuade menar vidare att barnen börjar förstå svenska ganska snabbt. Eftersom de ledda lekarna leks tillsammans med andra barn kan de nya barnen dessutom ta modell och titta på vad de andra barnen gör om de till exempel inte förstått

de instruktioner om leken som har getts på svenska. Med tiden spelar det inte en stor roll för barnen på språkbadsdaghemmen att de ledda lekarna leks på svenska eftersom barnen vänjer sig vid att höra språket och deras andraspråk utvecklas hela tiden, anser de intervjuade.

5.6 Småbarnsfostran på språkbadsdaghem

De intervjuade menar att ett språkbadsdaghem som vilket annat daghem också har småbarnspedagogik. När det på ett språkbadsdaghem handlar om en grupp med barn i olika åldrar leder det till fler utmaningar. Vidare berättar de intervjuade att det i en och samma barngrupp på språkbadsdaghemmet kan finnas barn som ännu använder blöjor och barn som förbereder sig för förskolan. Detta leder till att man som personal på språkbadsdaghemmet är tvungen att anpassa all verksamhet för att den inte blir alltför lätt för de äldre barnen. De äldre barnen skall också få utmaningar men det får heller inte bli för svår för de mindre barnen, berättar de intervjuade.

De kommer också fram vid intervjuerna att personalen på språkbadsdaghemmen precis som på ett ”vanligt” daghem träffar barnens föräldrar och gör upp individuella planer för småbarnsfostran åt varje barn. Fastän språkbadet är i princip en del av småbarnsfostran och fastän vardagen på språkbadsdaghemmen cirkulerar ganska långt kring språkbadsverksamheten så sker all verksamhet ändå inom ramarna för den vanliga dagvården, alltså inom småbarnsfostran, menar de intervjuade.

De intervjuade tar också upp att de har verksamhetsmål inom småbarnsfostran. De intervjuade berättar att de ser barnen som enskilda individer och att de respekterar alla barn och lär barnen att även respektera varandra. Samtidigt lär sig barnen med hjälp av de ledda lekarna. De lär sig att vänta på sin tur och de lär sig att ta hänsyn till andra. De intervjuade poängterar att det är viktigt att barnen kan känna sig trygga på språkbadsdaghem fastän de vuxna pratar ett annat språk än deras modersmål. Med tanke på barnens trygghetskänsla har det också på språkbadsdaghemmen planerats väl och personalen försöker att inte ha bråttom utan de låter barnen ta den tid som behövs då det gäller verksamheten på språkbadsdaghemmen, berättar de intervjuade.

På språkbadsdaghemmen har man heller inte glömt andra rutiner som gymnastik, handarbete och musik, berättar de intervjuade. Vidare berättar de intervjuade att språkbadsverksamheten också har utvecklats mycket med åren. Under 1990-talet handlade språkbadsverksamheten mer om vardagen och vardagliga ord medan man under 2000-talet har börjat använda olika metoder. Man funderar medvetet ut på förhand samt planerar hur man ska gå igenom ord och begrepp med barnen, berättar de intervjuade.

5.7 Att vara en i personalen på ett språkbadsdaghem

De intervjuade berättar att de alla trivs med att vara en i personalen på ett språkbadsdaghem. De menar ändå att det är mer utmanande att jobba på ett språkbadsdaghem än till exempel på ett ”vanligt” daghem. På ett språkbadsdaghem finns det mer utmaningar, till exempel när barnet inte förstår vad man säger. Då måste man försöka få barnet att förstå genom något annat sätt och detta kräver ganska mycket tålamod, beskriver de intervjuade

De intervjuade menar att det är väldigt svårt i början när barnet börjar på ett språkbadsdaghem och inte förstår någonting vad som sägs på det andraspråket. En del barn har också senare svårt att våga komma fram och prata med personalen eftersom den pratar svenska med barnen och de då inte alltid förstår allting som personalen säger. Det här gäller dock inte alla barn. Mer öppna och sociala barn ifrågasätter oftast inte alls att personalen endast talar svenska.

Även om det är krävande att vara en i personalen på ett språkbadsdaghem är det samtidigt också givande då man får se att barnen på riktigt börjar lära sig det andraspråket samt att få se hur redan småbarn kan lära sig under en kort tid, berättar de intervjuade.

6.8 Sammanfattning

Sammanfattningsvis kan man säga att resultaten visar att personalen på språkbadsdaghemmen anser att ett språkbadsdaghem är ett bra och fungerande alternativ

för föräldrar att välja för sina barn. Tillämpningen av *Språkplantan* som personalen använder sig av är både välplanerad och strukturerad. Tillämpningen är indelad i block med olika teman. Barnen lär sig sedan de ord som hör till blockets tema med hjälp av många olika lekar och det är de här lekarna som gör att andraspråksinläringen är rolig för barnen på språkbadsdaghemmen. Alla barn är olika och lär sig det andraspråket på väldigt olika och individuella sätt. En del barn börjar snabbt pröva på det andraspråket medan andra barn behöver längre tid på sig för att ta in det andraspråket. Alla barn lär sig ändå någonting eftersom barnen vistas i en miljö där de får höra många ord och begrepp på det andraspråket. Personalen trivs med att lära barn ett andraspråk. Fastän det är krävande är jobbet samtidigt givande. Barnen trivs på språkbadsdaghemmen där det samtidigt leks och lärs mycket.

6. ANALYS

I detta kapitel presenteras analysen av intervjuerna som utgår från tidigare forskning och den valda teoretiska referensramen: språkbud, *Språkplantan* som metod, andraspråksinläring och småbarnsfostran. Analysen presenteras med hjälp av rubriker som: Andraspråksinläring på språkbadsdaghemmen och småbarnsfostran på språkbadsdaghemmen samt underrubriker som: Krashens inflödeshypotes i två språkbadsdaghemms verksamhet, Swain utflödeshypotes i två språkbadsdaghemms verksamhet och Longs interaktionshypotes i två språkbadsdaghemms verksamhet.

6.1 Andraspråksinläring på språkbadsdaghemmen

På språkbadsdaghemmen Päiväkoti Merituuli och Päiväkoti Kissankulma lär barnen sig ett andra språk både vid de vardagliga aktiviteterna samt vid tillämpningen av *Språkplantan* som personalen använder i sin verksamhet. Till följande skall jag närmare gå in på Krashens, Swains och Longs hypoteser och analysera om och hur de syns vid tillämpningen av *Språkplantan* på Päiväkoti Merituuli och Päiväkoti Kissankulma.

6.1.1 Krashens inflödeshypotes i två språkbadsdagshems verksamhet

Krashens inflödeshypotes handlar om att man kan lära sig ett andraspråk genom att endast få höra det andraspråket (Abrahamsson 2009 s.116). Enligt forskningens resultat får barnen på språkbadsdaghemmen höra mycket svenska vilket här utgör barnens andraspråk. Att barnen på språkbadsdaghemmen får höra så mycket svenska beror på att personalen endast pratar svenska med barnen. Detta leder enligt resultaten från min forskning och också tidigare forskning till att barn snabbt börjar förstå vad som sägs på det andraspråket men att det tar tid för dem att aktivt producera det andraspråket själv. (Harju-Luukkainen 2007 s.233-234, 236, Vesterbacka 1991 s.160)

Krashens inflödeshypotes handlar om att det inflöde som inläraren får på det andraspråket måste vara på en sådan nivå att inläraren förstår vad som sägs (Abrahamsson 2009 s.120). Forskningens resultat visar att man vid tillämpningen av *Språkplantan* på språkbadsdaghemmen Päiväkoti Merituuli och Päiväkoti Kissankulma börjar med enkla ord och begrepp i språkbadsverksamheten när verksamhetsåret börjar på hösten. De enkla orden och begreppen är bekanta för barnen på det förstaspråket och det här gör att det blir lättare för barnen att lära sig dem också på det andraspråket. Detta gäller för de barnen som nyss börjat på ett språkbadsdaghem medan det för de barn som redan gått ett eller två år på språkbadsdaghem blir en upprepning av ord som de sedan tidigare kan. Krashen pratar också om anpassning och utveckling. För att inläraren ska kunna utveckla sitt andraspråk behöver det språkliga inflödet ligga lite över om inlärarens nivå.

Forskningens resultat visar också att man vid tillämpningen av *Språkplantan* anpassar lekarna och sätter till lite svårare ord för de barn som redan från verksamhetsårets början kan många ord för att även de här barnen ska utvecklas och lära sig nya ord. När inflödet på det andraspråket ligger lite över om inlärarens nivå leder detta till att inläraren är tvungen att vända sig till ledtrådar som till exempel gester, kroppsspråk eller bilder för att kunna förstå och lära sig vad som sägs på det andraspråket. (Abrahamsson 2009 s.120) Forskningens resultat visar att även detta syns vid tillämpningen av *Språkplantan* på språkbadsdaghemmen Päiväkoti Merituuli och Päiväkoti Kissankulma. Man använder bland annat mycket bildkort i de ledda lekarna och om personalen inte

blir förstådd på det andraspråket används andra hjälpmedel som till exempel kroppsspråk och gester.

6.1.2 Swain utflödeshypotes i två språkbadsdaghemms verksamhet

Swain utflödeshypotes, som är ett svar på Krashens inflödeshypotes, handlar om att inläraren behöver uppmuntras till att själv producera begripligt utflöde för att kunna inse brister i sina kunskaper i det andraspråket samt att sedan kunna reflektera över och pröva på det andraspråket (Mitchell & Myles 2004 s.174-175). Forskningens resultat och tidigare forskning visar också att det är viktigt att barnen själva får pröva på det andraspråket. Det är inte så viktigt att allt barnen säger är korrekt utan huvudsaken är att barnen själva försöker producera det andraspråket. (Lyster & Ranta 1997 s.58, Södergård 2001 s. 237-243) Resultaten från forskningen visar att man på språkbadsdaghemmen Päiväkoti Merituuli och Päiväkoti Kissankulma inte tvingar barnen att själva producera det andraspråket men att man försöker motivera barnen att pröva på det andraspråket med hjälp av de mångsidiga lekarna som man tillämpar från *Språkplantan*. Genom de ledda lekarna men också genom vardagliga rutiner på språkbadsdaghemmen får barnen upprepade gånger höra vissa ord och blir med tiden mer säkra på att själva använda de ord som de hör om och om igen.

Swain pratar också om omgivningen och dess stöd och hjälp som en betydelsefull faktor i andraspråksinlärning (Mitchell & Myles 2004 s.21). Även i forskningen kommer det fram att omgivningen har en stor betydelse med tanke på barnets första- och andraspråksutveckling. Föräldrarnas uppgift är att stöda förstaspråksutvecklingen hemma men även visa ett visst intresse för språkbadspråket medan personalen på språkbadsdaghemmen har som uppgift att stöda och motivera barnen att prata och lära sig svenska.

6.1.3 Longs interaktionshypotes i två språkbadsdaghemms verksamhet

Enligt Longs interaktionshypotes, som också är ett svar på Krashens inflödeshypotes, är det med hjälp av en verbal kommunikation mellan en inlärare och en infödd talare som en andraspråksinlärning sker (Abrahamsson 2009s.179-181). Forskningens resultat visar att det pratas mycket med barnen på språkbadsdaghemmen. Varje dag har personalen samling för barnen på språkbadsdaghemmen. Här diskuterar man olika ämnen

tillsammans med hela barngruppen. Under dagens lopp pratar personalen dessutom med varje barn enskilt om olika ämnen.

När det vid en kommunikation mellan en inlärare och en infödd talare uppstår förståelseproblem leder detta till att strategier kommer i användning, menar Long vidare. Man försöker med hjälp av olika strategier hålla kommunikationen igång och anpassar då till exempel interaktionen så att inflödet blir begripligt för båda parterna. (Mitchell & Myles 2004 s.167) Forskningens resultat visar att personalen ganska mycket anpassar lekar och annan verksamhet till barnens nivåer. Personalen anpassar samtidigt också sitt språk både vid de ledda lekarna och vid andra situationer. Personalen använder sig av enkla ord och försöker även prata tydligt och långsamt så att barnen har lätt att höra och förstå vad som sägs. Om det ändå uppstår förståelseproblem och barnen inte förstår vad personalen säger brukar barnen visa detta tydligt eller fråga vad det som någon i personalen nyss sade betyder. Då upprepar personalen det som sagts eller också försöker personalen använda lättare ord och kroppspråk.

6.2 Småbarnsfostran på språkbadsdaghemmen

På språkbadsdaghemmen Päiväkoti Merituuli och Päiväkoti Kissankulma lär man barn med hjälp av *Språkplantan* ett andraspråk men eftersom språkbadsdaghemmen även är daghem föverkligar man också småbarnsfostran och använder *Språkplantan* till att även nå allmänna mål inom småbarnsfostran.

Resultaten i forskningen visar att man på språkbadsdaghemmen Päiväkoti Merituuli och Päiväkoti Kissankulma tillämpar *Språkplantan* på ett välplanerat sätt. Planering av verksamheten på språkbadsdaghemmen kretsar sig ganska långt kring tillämpningen av *Språkplantan* och hur man skall anpassa de olika lekarna så att de inte blir för svåra för de mindre barnen men så att även de äldre barnen hittar utmaningar i lekarna. Språkbadsverksamheten utgör en stor del av vardagen på språkbadsdaghemmen men språkbadsverksamheten är ändå bara en del av småbarnsfostran och därför har man inte glömt andra viktiga rutiner. Det är de dagliga rutinerna som är viktiga och som gör att barnet känner sig tryggt eftersom barnet vet vad som ska hända till näst.

Trygghetskänslan tas också upp i *Grunderna för planen för småbarnsfostran* (2005 s.19). Det kommer bland annat fram att trygghetskänslan påverkar barnets inläring och utveckling och att barnet behöver känna sig accepterat i den miljö barnet befinner sig i.

I forskningens resultat kommer det också fram att man på språkbadsdaghemmen har verksamhetsmål som berör ämnen som har att göra med att se barnen som enskilda individer samt att respektera alla barn. Samtidigt skall man också lära barnen att respektera varandra också. Dessa ämnen kommer även upp vid tillämpningen av *Språkplantan* eftersom barnen i de ledda lekarna lär sig att vänta på sin tur och att ta andra barn i hänsyn, visar resultaten från forskningen. I *Grunderna för småbarnsfostran* (2005 s.19) talar man om individualitet samt om att alla barn skall bli accepterade som den de är både av andra barn och av vuxna personer i barnens liv. Om barn känner sig accepterade och godkända skapas en bra grund för barnens självkänsla och barnen vågar då pröva sig fram, lära sig och utvecklas.

I *Grunderna för planen för småbarnsfostran* (2005 s.22) pratar man också om att miljön har en stor betydelse för barnens trygghetskänsla och utveckling. En stimulerande och flexibel miljö är trygg, trivsamt och väcker intresse och nyfikenhet hos barn. När barn vistas i en miljö som är trygg och stimulerande uppmuntras de att ta del av olika material och på det sättet få nya erfarenheter. Forskningens resultat visar också att de på språkbadsdaghemmen har en verksamhet som stimulerar barnens språkutveckling och gör det samtidigt trivsamt för barnen att komma till språkbadsdaghemmen. Personalen tar inte bara i beaktande barnens individualitet, språkutveckling och trygghetskänsla utan är även mån om att andra delar av småbarnsfostran som till exempel handarbete, musik och gymnastik är en del av verksamheten. Dessutom är man på språkbadsdaghemmen noggrann med att inte ha bråttom med barnen utan istället ta de lugnt så att barnen hinner med och lär sig.

Det som också betonas i *Grunderna för småbarnsfostran* (2005 s.23) är språkets betydelse för barns utveckling. Språket har en stor betydelse bland annat för barns kommunikativa och kognitiva utveckling. I den tidiga barndomen utvecklas barns språk genom lek och sagor. Det kommer också fram i resultaten från forskningen att man på språkbadsdaghemmen har mycket material i de ledda lekarna och att man med hjälp av de ledda lekarna försöker motivera barnen att pröva på och lära sig ett andraspråk och

samtidigt också ha roligt tillsammans. Forskningen visar att den tillämpning av *Språkplantan* som personalen använder på språkbadsdaghemmen inte bara innehåller lekar utan också sagor som hör till olika teman. Dessa sagor läses sedan flera gånger för barnen på det andraspråket.

Forskningsresultaten visar att man på språkbadsdaghemmen vid tillämpningen av *Språkplantan* tagit i beaktande att barns språk utvecklas med hjälp av lek och sagor men att man också tar i beaktande att barn lär sig svenska som andraspråk på mycket olika och individuella sätt. Det som alltså måste poängteras och som både forskningens resultat och tidigare forskning visar är att barn är olika och lär sig på mycket olika och individuella sätt samt att detta är någonting som bör tas i beaktande när man planerar språkbadsverksamhet. (Mård 2002 s.224–225) Forskningens resultat visar att verksamheten på språkbadsdaghemmen Päiväkoti Merituuli och Päiväkoti Kissankulma är välplanerad och att man tillämpar *Språkplantans* mångsidiga lekar och kommer ihåg att ta barnens individualitet i beaktande. Harju-Luukkainen (2007 s.233-234, 236) menar också att en framgångsrik didaktik består av tankar om att det är viktigt att använda sig av mångsidiga metoder när man skall stöda barnen i att öka sina ordförråd.

6.3 Sammanfattning

I och med denna analys kan det alltså konstateras att den tillämpning av *Språkplantan* som personalen på språkbadsdaghemmen Päiväkoti Merituuli och Päiväkoti Kissankulma använder är välplanerad och tar i beaktande både andraspråksinläring och delar av småbarnsfostran. Vid tillämpningen av *Språkplantan* tvingas ingen att pröva på det andraspråket men personalen försöker med hjälp av olika lekar och diskussioner motivera barnen att pröva på det andraspråket. Med hjälp av lekarna som tillämpas från *Språkplantan* lär sig barnen att vänta på sin tur samt att ta andra barn i hänsyn. Personalen använder tillämpningen av *Språkplantan* i verksamheten till att förverkliga de verksamhetsmål de har gällande andraspråksinläring och delar av småbarnsfostran. Personalen använder sig också av andra metoder för att förverkliga småbarnsfostran överlag och har därmed till exempel inte glömt gymnastik, handarbete och musik.

7. AVSLUTANDE DISKUSSION

I detta kapitel kommer jag att diskutera om mina egna erfarenheter och tankar om forskningen. Jag kommer att ta upp tankar om mina resultat samt om min metod och dessutom ge förslag till fortsatt forskning.

7.1 Resultatdiskussion

Mitt syfte med denna forskning var att ta reda på hur man på två språkbadsdaghem tillämpar *Språkplantan* i verksamheten och också se hur man förverkligar småbarnsfostran med hjälp av *Språkplantan* på språkbadsdaghemmen. Resultaten från min forskning visar att man på Päiväkoti Merituuli och Päiväkoti Kissankulma tillämpar *Språkplantan* på ett väldigt strukturerat och fungerande sätt. På språkbadsdaghemmen använder man sig av många olika lekar som är tillämpade från *Språkplantan*. De olika lekarna används för att motivera barnen på språkbadsdaghemmen att pröva på det andraspråket samt att lära sig dem ett andraspråk genom lek. Resultaten från min forskning visar också att vardagen på språkbadsdaghemmen Päiväkoti Merituuli och Päiväkoti Kissankulma ganska långt kretsar kring språkbadsverksamheten men att all verksamhet ändå sker inom ramarna för den vanliga dagvården, det vill säga småbarnsfostran. Språkbadet är i princip en del av småbarnsfostran men man har ändå inte glömt andra viktiga delar av småbarnsfostran som till exempel gymnastik, handarbete och musik.

Jag anser att jag har nått mitt syfte och jag är nöjd med min forskning och med de resultat jag fått. Tillämpningen av *Språkplantan* var bekant för mig från tidigare och resultaten har också bekräftat min förkunskap men samtidigt har de också kommit fram med ny och nyttig kunskap. Det som tydligt kommer fram i resultaten och som jag allra först vill lyfta fram är den mängd arbete, tid och ork man sätter ner för att planera och utveckla verksamheten på språkbadsdaghemmen.

Resultaten bekräftar gammal kunskap om att barn är individer som utvecklas och lär sig på individuella sätt. Samtidigt kom det från resultaten också fram ny kunskap om den tillämpning av *Språkplantan* som personalen på språkbadsdaghemmen använder. Vid tillämpningen tar man nämligen också i beaktande att barn är individuella och lär sig på

olika sätt. Vid tillämpningen av *Språkplantan* lär sig barnen också att vänta på sin tur och ta andra barn i hänsyn, vilket är en väldigt viktig del av småbarnsfostran.

En intressant aspekt som kommer fram i forskningens resultat är att barnen på språkbadsdaghemmen snabbt lär sig att förstå det andraspråket och att alla barn mer eller mindre lär sig det andraspråket. De fina resultaten som tillämpningen av *Språkplantan* och vardagen på språkbadsdaghemmen ger beror på att verksamheten är välplanerad. Samtidigt kommer det dock även upp tankar och oro under intervjuerna om att verksamheten på språkbadsdaghemmen är så strukturerad att det inte blir tid över för något annat. Slutligen är det ändå upp till personalen att känna till sin barngrupp och veta vad barnen klarar av och vad de tycker är roligt.

En annan intressant aspekt som också kommer upp vid resultaten från min forskning är tankar om att det å ena sidan är mer utmanande att vara en i personalen på ett språkbadsdaghem än på ett ”vanligt” daghem eftersom barnen inte alltid förstår vad man säger. Å andra sidan är det enligt personalen även givande att arbeta på ett språkbadsdaghem när man får se att redan småbarn verkligen lär sig väldigt fort det andraspråket.

Vid resultaten från min forskning kommer det också upp positiva erfarenheter av språkbadsdaghem. Personalen anser bland annat att språkbadsdaghem är ett mycket bra och intressant sätt att lära barn ett andraspråk. Personalen lyfter också fram föräldrarnas roll och påpekar att föräldrarnas egna intresse, stöd och hjälp är väldigt viktigt med tanke på barnets välbefinnande och motivation till att lära sig ett andraspråk. Inom småbarnsfostran kallas detta samarbete med föräldrarna för fostringsgemenskap.

Det har varit intressant och nyttigt för mig att forska i ett sådant ämne som jag nu i slutskedet av skrivandet dagligen befinner mig i. Jag har nu själv i det dagliga arbetet även märkt att barn lär sig på väldigt olika sätt och att man som en del av personalen på ett språkbadsdaghem måste tänka ut olika sätt att anpassa lekar och anpassa sitt språk så att alla kan känna sig delaktiga. Samtidigt lär jag mig mycket nytt och har privilegiet att få vara med barn som utvecklas. Nya barn som nyss börjat på språkbadsdaghemmet lär sig verkligen fort att förstå det andraspråket och samtidigt är de äldre barn på språkbadsdaghemmet motiverade att lära sig det andraspråket. Det är verkligen givande att se hur fort barnen utvecklas.

7.2 Metoddiskussion

Det kvalitativa metodvalet med intervjuer upplever jag att var motiverat eftersom jag ville få beskrivningar, åsikter, erfarenheter och tankar om en metod att lära barn ett andraspråk. Jag gick in i rollen som forskare och var helt öppen för ny information. Jag hade en viss förkunskap om forskningsämnet eftersom jag gjorde min tre månaders praktik på ett av språkbadsdaghemmen. Att jag hade förkunskap om forskningsämnet hjälpte mig att välja de rätta teman i intervjuguiden och att fråga de rätta följdfrågorna vid intervjutillfällena men annars lät jag inte förkunskapen påverka mig som forskare.

Jag hade mer eller mindre lärt känna respondenterna innan intervjutillfällena. De kände alltså till mig och jag tror att det hjälpte både mig och respondenterna eftersom vi då kunde vara lugna och öppna vid intervjuerna. Att intervjupersonerna alltså hade förkunskap om mig och precis visste varför jag ville intervjua dem inverkade säkert i en viss mån det insamlade datat. Några av intervjuerna blev kortare än jag hade tänkt mig men jag anser ändå att jag samlade ihop tillräckligt med relevant data.

Skulle jag göra om denna forskning skulle jag vara mer mån om att fråga fler följdfrågor vid intervjuerna för att få mera djupgående svar men annars skulle jag ganska långt göra på samma sätt och göra samma val som jag gjorde den här gången. Som datainsamlingsmetod fungerade intervjuerna bra men det skulle också ha varit intressant att intervjua barnen och få veta mer om deras åsikter och upplevelser.

7.3 Förslag på fortsatt forskning

Mitt intresse för hur det går för barnen i förskolan eller i skolan har i takt med forskningsprocessen vuxit. Jag jobbar dessutom för tillfället på ett språkbadsdaghem vilket ännu lett till ett ökat intresse. Ett förslag på fortsatt forskning skulle då kunna vara att forska i en förskola eller i en skola med språkbadsbarn och då närmare titta på de metoder som används där och på hur barnen utvecklar sitt andraspråk med hjälp av dessa metoder. Ett annat förslag skulle kunna vara att forska i andra metoder som används på språkbadsdaghem.

KÄLLFÖRTECKNING

- Abrahamsson, Niclas. 2009. Andraspråksinläring. Lund:Studentlitteratur.
ISBN: 978-91-44-01995-6
- Axelsson, Monica 2003. Andraspråksinläring i ett utvecklingsperspektiv. I Barn utvecklar sitt språk. Lund:Studentlitteratur. ISBN: 91-44-02793-1
- Baker, Colin & Jones, Sylvia Prys. 1998. Encyclopedia of Bilingualism and bilingual Education. Clevedon: Multilingual matters. ISBN: 1-85359-3621
- Bell, Judith. 2006. Introduktion till forskningsmetodik. 4.uppl. Lund:Studentlitteratur.
ISBN: 91-44-04645-6
- Björklund, Siv, Mård-Miettinen, Karita & Turpeinen, Hanna (red.) 2007. Språkbud 20 år: I går, i dag och i morgon. Kielikylypy 20 vuotta: Eilen, tänään ja huomenna. I Kielikylypykirja-Språkbadsboken. Vasa: Levón-institutets forskningsrapporter 126.
ISBN: 978-952-476-200-7
- Buss, Martina & Laurén, Christer. 1998. Internationella kontakter och nya impulser. I Språkbud i ett nötskal. Tillgänglig: http://www.uwasa.fi/materiaali/pdf/isbn_951-683-662-3.pdf Hämtad: 20.05.2010
- Denscombe, Martyn. 2000. Forskningshandboken – för småskaliga forskningsprojekt inom samhällsvetenskaperna. Lund:Studentlitteratur. ISBN: 91-44-01280-2
- Stakes. 2005. 2 uppl. Grunderna för planen för småbarnsfostran. Tillgänglig: http://varttua.stakes.fi/NR/rdonlyres/EA1733C8-94BB-4CF7-8182-C84E1AEF2A56/0/s_vasu.pdf Hämtad: 20.03.2010
- Harju, Heidi. 2005. Badplantan. Helsingfors: Erweko.
ISBN: 951-9170-95-2
- Harju-Luukkainen, Heidi. 2007. I Kielikylypydidaktiikkaa kehittämässä. 3–6-vuotiaiden kielikylypylasten kielellinen kehitys ja kielikylypydidaktiikan kehittäminen päiväkodissa. Åbo: Åbo Akademis förlag.
ISBN: 978-951-765-392-3

- Helenius, Aili & Korhonen, Riitta. (toim.) 2008. Pedagogiikan palikat. Johdatus varhaiskasvatukseen ja –kehitykseen. Helsinki: WSOY Oppimateriaalit Oy. ISBN: 978-951-0-32507-0
- Hirsjärvi, Sirkka & Hurme, Helena. 2000. Tutkimushaastattelu – Teemahaastattelun teoria ja käytäntö. Helsinki: Yliopistopaino. ISBN: 951-570-458-8
- Hirsjärvi, Sirkka; Remes, Pirkko & Sajavaara Paula. 2007. Tutki ja kirjoita. 13 uppl. Helsinki: Tammi Oppimateriaalit. ISBN: 978-951-26-5635-6
- Hyltenstam Kenneth. 2010. Studia Genralia – Om tvåspråkighet, språkredning, undervisning och lärande. [muntl.]. Föreläsning. 01.03.2010. Sibbo: Kungsvägens skola
- Jacobsen, Dag Ingvar. 2007. Förståelse, beskrivning och förklaring. Introduktion till samhällsvetenskaplig metod för hälsovård och socialt arbete. Lund: Studentlitteratur. ISBN: 978-91-44-00638-3
- Krashen, Stephen D. 1986. The input hypothesis: issues and implications. 2 uppl. Essex: Longman. ISBN: 0582 55 381 4
- Laurén, Christer. 1992. Kielikylpy ja sen taustaa. I Kielikylpymenetelmä: Kielen käyttö mielekkääksi. 2 uppl. Vasa: Oy Arkmedia Ab. ISBN: 951-683-398-5
- Laurén, Christer. 1999. Språkbad. Forskning och praktik. Vasa: Vasa universitet. Tutkimuksia no 226. Språkvetenskap 36. ISBN: 951-683-802-2
- Laurén, Christer. 2000. Kielten taitajaksi – kielikylpy käytännössä. Jyväskylä: Atena kustannus Oy. ISBN: 951-796-207-X
- Laurén, Christer. 2008. Varhain monikieliseksi. Kielen oppimisen teoriaa ja käytäntöä. Jyväskylä: Gummerus Kirjapaino Oy. ISBN: 978-951-792-379-8
- Lightbown, Patsy M. & Spada, Nina. 2006. How Language are Learned. 2 uppl. Oxford university Press. ISBN: 978 0 19 43334 6
- Lyster, Roy & Ranta, Leila. 1997. Corrective feedback and learner uptake: Negotiation of form in communicative classrooms. I Studies in Second Language Acquisition, nr19, 37-66. Cambridge University Press. ISSN: 0272-2631

- Mickos, Annika & Carlson, Inger. 2003. Handledning. Språkplantan –Lekar som stimulerar tal och språkutvecklingen hos barn. Helsingfors: Picascript Oy
- Mickos, Annika & Metsämäki, Janita. 2005. Språkfrön –temalek och sagolek. Ekenäs: Ekenäs tryckeri Ab. ISBN: 951-9170-96-0
- Mitchell, Rosamund & Myles, Florence. 2004. Second Language Learning Theories. 3 uppl. Oxford University Press. ISBN: 0 340 80766 0
- Mård, Karita. 2002. Språkbadsbarn kommunicerar på andraspråket. Fallstudier på daghemsnivå. Vasa: Universitas Wasaensis. Acta Wasaensia Nr 100. Språkvetenskap 21. ISSN: 0355-2667
- Södergård, Margareta. 2002. Interaktion I språkbadsdaghem. Lärarstrategier och barnens andraspråksproduktion. Vasa: Universitas Wasaensis. Acta Wasaensia Nr 98. Språkvetenskap 20. ISSN: 0355-2667
- Vesterbacka, Siv. 1991. Elever i språkbadsskola. Social bakgrund och tidig språkutveckling. Vaasa: Vaasa universitet. Tutkimuksia no 155. Filologi 19. ISBN: 951-683-388-8

BILAGOR

Bilaga 1. Intervjuguide (svenska)

Informera om studiens syfte, samtycke, konfidentialitet och nyttjande

Inledande

- * Berätta kort om Er själv (utbildning)
- * Hur länge har Ni jobbat på ett språkbadsdagem

Teman

Språkbadsdagem:

- * Vad har Ni för erfarenheter av språkbadsdagem

Metoder:

- * Berätta om Er tillämpning av *Språkplantan*
- * Berätta om fördelar/nackdelar med tillämpningen
- * Vad kan man åstadkomma med den tillämpning som Ni använder
- * Hurdan uppfattning har Ni av barnens upplevelser om tillämpningen

Småbarnsfostran:

- * Vad betyder småbarnsfostran för Er på språkbadsdaghemmet
- * Berätta om Era verksamhetsmål inom småbarnsfostran
- * På vilket sätt uppnår Ni verksamhetens mål

Är det något mer Ni skulle vilja tillägga eller kommentera?

Bilaga 2. Intervjuguide (finska)

Tiedota tutkinnon tarkoituksesta, suostumuksesta, luottamuksesta, käytöstä

- Aluksi
- * Kerro lyhyesti itsestäsi (koulutus)
 - * Miten kauan olette työskennellyt kielikylppäiväkodissa

Teemat

Kielikylppäiväkoti:

- * Minkälaisia kokemuksia Teillä on kielikylppäiväkodeista

Menetelmä:

- * Kerro miten Te sovellatte *Kielitaito puhkeaa kukkaan*
- * Kerro sovelluksen hyödyistä/haitoista
- * Mitä voi saada aikaiseksi Teidän käyttämän sovelluksen avulla
- * Minkälaisia ovat lasten kokemukset sovelluksesta käsityksenne mukaan

Varhaiskasvatus:

- * Mitä varhaiskasvatus merkitsee Teille kielikylppäiväkodissa
- * Kerro Teidän toiminnan tavoitteista varhaiskasvatuksessa
- * Miten saavutatte Teidän tavoitteet

Onko jotain muuta mitä Te haluaisitte lisätä tai kommentoida?

Bilaga 3. Följebrev (svenska)

Bästa mottagare

Jag heter Alice Bärlund och jag är en tredje års socionomstuderande från Yrkeshögskolan Arcada. Jag skriver för tillfället mitt examensarbete och det utförs i samarbete med Kissankulman muksut Oy. Syftet med mitt examensarbete är att forska i hur man på två språkbadsdaghem i Esbo tillämpar *Språkplantan* samt hur man förverkligar småbarnsfostran med hjälp av *Språkplantan* på de två språkbadsdaghemmen.

För att nå syftet med mitt examensarbete skulle jag vilja fråga efter Er hjälp. Jag skulle vilja fråga om lov att intervjua Er i ca 30-45 minuter på någon förut bestämd plats. Under intervjun kommer jag att fråga olika frågor om Ert språkbadsdaghems sätt att lära barn deras andraspråk och om Ert språkbadsdaghems verksamhetsmål inom småbarnsfostran.

Intervjun är helt frivillig och medverkandet kan när som helst avbrytas. Ni kan också efter intervjun avbryta och förbjuda användandet av Era svar. Ert medverkande kan alltså avbrytas vilken tidpunkt som helst, ända tills examensarbetet är slutförd. Era svar bandas in och en del delar skrivs även ner. Era svar kommer endast att användas i forskningssyfte. I själva examensarbete kommer jag att använda citat och referat från intervjuerna men Ert namn och Era uppgifter förblir endast i min vetskap; man kommer alltså inte att kunna känna igen Er från Era svar.

Om Ni har frågor kan Ni kontakta mig eller min handledare Carina Kiukas.

Kontaktuppgifterna finns nedan.

Med vänliga hälsningar och hopp om samarbete

Alice Bärlund

Alice Bärlund

Tel: 050 xxxxxxxx

E-mail: alice.barlund@arcada.fi

Carina Kiukas

Tel: 020xxxxxxx

E-mail: carina.kiukas@arcada.fi

Bilaga 4. Följebrev (finska)

Hyvä vastaanottaja

Olen kolmannen vuoden sosionomiopiskelija Alice Bärlund Arcada ammattikorkeakoulusta. Tällä hetkellä kirjoitan opinnäytetyötäni ja se toteutetaan yhteistyössä Kissankulman muksut Oy:n kanssa. Tavoitteenani on tutkia, miten kaksi kielikylpypäiväkotia Espoossa soveltavat *Kielitaito puhkeaa kukkaan* ja miten nämä kaksi kielikylpypäiväkotia toteuttavat varhaiskasvatuksen *Kielitaito puhkeaa kukkaan* avulla.

Tämän tavoitteeni saavuttamiseksi pyytäisin Teidän apuunne. Haluaisin pyytää lupaa haastatella Teitä noin 30–45 minuuttia jossakin ennalta sopimassamme paikassa. Kysyn haastattelun aikana erilaisia kysymyksiä Teidän kielikylpypäiväkodin tavasta opettaa lapsille heidän toinen kielensä ja Teidän kielikylpypäiväkodin toiminnan tavoitteista varhaiskasvatuksessa.

Haastattelu on täysin vapaaehtoinen ja siihen osallistumiseen voi perua milloin tahansa. Voitte myös kieltää vastauksien käyttämisen jälkikäteen, eli Teidän osallistumisenne on peruutettavissa lopputyön valmistumiseen asti. Vastaukset tallennetaan nauhurille ja joitain asioita kirjoitetaan myös ylös. Vastauksianne tullaan käyttämään vain ja ainoastaan tutkimustarkoitukseen. Itse opinnäytetyössä tulen käyttämään sitaatteja ja referaatteja haastatteluista, mutta Teidän nimenne ja tietonne jäävät vain ja ainoastaan minun tietooni ja Teitä ei näin ollen voida tunnistaa vastauksienne perusteella.

Jos Teillä on kysyttävää voitte ottaa yhteyttä minuun tai ohjaajaani Carina Kiukaaseen. Yhteystietomme löytyvät alta.

Ystävällisin terveisin ja yhteistyötä toivoen

Alice Bärlund

Alice Bärlund

Puh: 050 xxxxxxxx

Sähköposti: alice.barlund@arcada.fi

Carina Kiukas

Puh: 020xxxxxxx

Sähköposti: carina.kiukas@arcada.fi

Bilaga 5. Formulär om informerat samtycke (svenska)

Skriftligt godkännande till deltagande i undersökningen

Jag deltar i socionomstuderande Alice Bärlunds intervju, som behandlar hur man på två språkbadsdager i Esbo tillämpar *Språkplantan* och hur man på de två språkbadsdaghemmen förverkligar småbarnsfostran med hjälp av *Språkplantan*.

Jag har blivit informerad om att de personliga uppgifterna och allt som sägs i intervjun är och förblir konfidentiellt. Jag är också medveten om att allt material förstörs efter att undersökningen är slutförd. Jag godkänner att intervjun görs, att intervjun bandas in och att det insamlade materialet från intervjun används i Alice Bärlunds examensarbete.

Plats och tid

Underskrift och namnförtydligande

Bilaga 6. Formulär om informerat samtycke (finska)

Kirjallinen hyväksyminen tutkimukseen osallistumisesta

Osallistun sosionomiopiskelija Alice Bärlundin haastatteluun, joka käsittelee miten kaksi kielikylpypäiväkotiä Espoossa soveltavat *Kielitaito puhkeaa kukkaan* ja miten nämä kaksi kielikylpypäiväkotiä toteuttavat varhaiskasvatuksen *Kielitaito puhkeaa kukkaan* avulla.

Minua on informoitu siitä, että henkilötiedot ja kaikki mitä haastattelussa sanotaan, pysyy salassa. Olen myös tietoinen siitä, että kaikki materiaali tuhoetaan kun tutkimus on valmis. Hyväksyn haastattelun tekemisen sekä nauhurin käytön haastattelussa, ja haastatteluvastauksien käytön Alice Bärlundin opinnäytetyössä.

Paikka ja aika

Allekirjoitus ja nimenselvennys